ОБОЗРѢНІЕ

ЛАТИНСКИХЪ СЛОВАРЕЙ

И

ПЛАНЪ НОВАГО ЛАТИНСКО-РУССКАГО

СЛОВАРЯ.

Ѳ. Ананьева.



ОБОЗРѢНІЕ

ЛАТИНСКИХЪ СЛОВАРЕЙ

и

ПЛАНЪ НОВАГО ЛАТИНСКО-РУССКАГО

СЛОВАРЯ.

Аѳ. Ананьева.

МОСКВА.
Въ Университетской Типографіи.

1849.

ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ

съ тѣмъ, чтобы по отпечатаніи представлено было въ Ценсурный Комитетъ узаконенное число экземпляровъ. Москва, мая 27 дня, 1849 года.

Ценсоръ И. Снегиревъ.





Res ardua vetustis novitatem dare, novis auctoritatem, obsoletis nitorem, obscuris lucem, fastiditis gratiam, dubiis fidem, omnibus vero naturam et naturae suae omnia.

Plin. Nat. Hist. praef. § 15.

»Россійское юношество съ того времени, какъ началось въ Россіи ученіе латинскаго языка, донынѣ всѣми почти нужными къ тому книгами снабжено довольно, — бѣдно одними лексиконами,« говоритъ Розановъ въ предувѣдомленіи къ своему латинскому лексикону. Принимая въ соображаніе великіе успѣхи, которые въ текущую половину столѣтія оказала филологія вообще и въ особенности лексикографія латинскаго языка, или судя по пособіямъ, какія въ настоящее время можно имѣть для составленія латинскаго словаря, и нынѣ можно повторить слова Розанова, не опасаясь сказать неправду.

Въ то время, когда Розановъ писалъ свой лексиконъ, было два латинскихъ словаря, съ которыхъ мы и начнемъ настоящее обозрѣніе:

I. Христофора Целларія краткой Латинской Лексиконъ съ Россійскимъ и Нѣмецкимъ переводомъ для употребленія Санктпетербургской Гимназіи. Спб. 1795.

II. Полной Латинской Геснеровъ Лексиконъ съ Россійскимъ переводомъ и пр. 2 Ч. М. 1796.

Оба эти словаря написаны въ этимологическомъ порядкѣ, весьма неудобномъ для прiискиванія словъ, и потому появленіе алфавитнаго лексикона Розанова скоро вытѣснило ихъ изъ употребленія. Нынѣ они замѣчательны только для исторіи латинской лексикографіи въ Россіи. Немного спустя послѣ появленія этихъ словарей вышелъ и трудъ Розанова, который здѣсь разсмотримъ нѣсколько подробнѣе.

III. Латинскій Лексиконъ съ Россійскимъ переводомъ и пр. трудами Ѳ. Розанова.... У насъ подъ рукою второе изданіе этого словаря, исправленное и умноженное. М. 1805.

Розановъ составилъ свой лексиконъ, какъ изъ сличенія видно, по латинско-французскому словарю дю Буа, и трудился надъ нимъ, какъ сказано въ посвященіи, пятнадцать лѣтъ. Это одна изъ замѣчательнѣйшихъ книгъ въ Россіи по обширному ея употребленію и по пользѣ, которую она въ свое время доставила учащимся. Отдавая полную справедливость многолѣтнему труду Розанова, мы находимъ однако же полезнымъ и даже нужнымъ показать, что лексиконъ его имѣлъ многіе недостатки, отразившіеся въ послѣдствіи и въ трудахъ другихъ нашихъ лексикографовъ. Недостатки эти большею частію находились въ самомъ образцѣ, по которому онъ составлялъ свой лексиконъ. Выпишемъ важнѣйшіе изъ нихъ, взявъ для примѣра хоть слова, начинающіяся только буквою А.

1. Въ объемѣ предмета Розановъ переступаетъ за черту древней латинской литературы, включивъ множество словъ такъ называемыхъ варварскихъ или введенныхъ учеными новѣйшихъ временъ, какъ Budaeus, Erasmus, Cluverius, Caelius Rhodoginus, Laur. Valla, Ruelius, Salmasius, Scaliger и пр. Къ такимъ принадлежатъ слова: abambulatio, abannatio, abannatus, abaptistus, abarmentatus, abascanum, abascantus, abbatialis, abbaticus, abblandior, abjuges, absentio, absurditas, abyssalis, acantha, acar или acarus, accensor, accidentalis, accidentaliter, accismus, acetosa, acquiescentia, acrementum, acris, acupictile, acupictor, addicte, adjectitius, adjunctim, aenigmaticus, aequivocatio, aequivoce, aequivoco, aeramentarius, agglutinamentum, agglutinatio, alabarchia, alearium, aliquorsum, aliquousque, altimetria, alutamentum, alutamentarius, amarulentia, ambigena, amenter, amula, anagramma, anarchia, anfractuosus, aniculosus, antecapio (onis), antecurso, anthologium, antilocutio, antilogia, antiloquium, antistitor, antistor, apanagium, aparchae, aptitudo, aratoricus, aratura, arbitramentum, archidux, aristocratia, armamentarius, armidoctor, armiductor, armillaris, armistitium, artificina, asceta и ascetes, asceticus, ascetrix, ascititius, asmatographus, asomus, asophia, asophus, aspergillum, asperulus, asphyxia, aspideus, assa, assares, assarium, asservatio, assisa, assisia, assistentia, asterismus, astrigmentum, astrolabium, asylia, asymmetria, asyntheton, asynthetus, ataxia, athlotheta, athlothetes, atigeris, atmosphaera, atramen, atramentarius, at-

rici, atrilicium, atrocia, attaragus, atteger, aucipula, auctorizo, aucupaculatus, axungiarius.

2. При такомъ излишествѣ опущено весьма много словъ, принадлежащихъ писателямъ классическимъ. Такъ на пр. учащійся не найдетъ: abagmentum, abbreviatio, abdicative, abdicatrix, abhorride, abigeator, abito, ablator, ablector, abliguritor, ablutor, abnegatio, abnuitio, abnumero, abnutivus, abolitor, abominamentum, abominanter, aboriscor, abrodiaetus, abrotonites, abrumus, absegmen, absentivus, absidatus, absolesco, abstruo, abstruse, abstrusio, absuetudo, academice, acanos, acanthion, acanthillis, acatalecticus, acatalectus, acaunumarga, acaustus, accendium, accentor, acceptator, acceptito, accessibilis, accipitrina, accitio, acclaro, accognosco, accorporo, accubitatio, accubito, accubitorius, accubitum, acerătus, acērātus, acersecomes, acerus, acesis, acetasco, aceto (=agito), acharne, achlis, achor, achras, acinetos, aclassis, acoetis, aconiti, acorna, acorus, acra, acredo, acrochordon, acrocorium, acrolithus, acropodium, acror, actaea, acte, actiosus, actiuncula, active, actorius, actrix, acuarius, acula, acutalis, acylos, acyrologia, adagnitio, adamator, addax, additicius, adductor, adelphis, ademptor, adescatus, adexpeto, adhaesitatio, adhaurio, adiantum, adiaphoros, adimpletio, adimpletor, adinquiro, adipsatheon, adipsos, adjecto, adjudicatio, adjunctivus, adjurator, adjuratorius, admissor, admoderate, admonefacio, admonitrix, admulceo, adneptis, adonium, adoperte, adosculor, adroro, adulabilis, adulanter, adulatorie, adulterio, adutor, advereor, adverro, adversativus, adzelor, aedifex, aedificialis, aeditua, aeditualis, aedituens, aegithus, aegocephalus, aegoceras, aegolethron, aegolios, aegonychon, aegophthalmus, aegyptilla, aemulanter, aemulatrix, aeon, aequamen, aequicrurius, aequidicus, aequiformis, aequilatus, aequilavium, aequilibratus, aequiparantia, aequiternus, aërophobus, aeschrologia, aeschynomene, aestimatus, aestuabundus, aeternabilis, aethalus, aetiologia, aëtitis, aëtites, affaber, affabricatus, affectatrix, affecte, affectiose, affectiosus, affector, affectuose, affiguro, affirmanter, affirmativus, affixio, afflator, afflecto, afflictator, affricatio, agathodaemon, agea, agellulus, ageraton, aggaudeo, aggenero, aggereus, aggestim, aggravatio, agipes, aglaophotis, aglaspides, agniculus, agninus, agnitionalis, agnitor, agnos, agnoscibilis, agonistarcha, agonisticus, agonothesia, agoranomus, agralis, agraticum, agrestius (adv.), agricolaris, agrimonia, agriophyllon, agrostis, agrypnia, aigleucos, aithales, ajentia, alabeta, alaternus, alazon, alba, albamentum, albicanter, albicasco, albiceratus,

albiceris, albicolor, albicomus, albidulus, albineus, albogilvus, albumentum, alearis, alectorolophos, alexipharmacon, alienitas, alimon, alipilus, alisma, allegorice, allegoricus, allegorizo, allevator, allivescit, allophylus, alloquium, almities, alopecias, alosa, alpha, alphus, alsine, althaea, alum, altegradius, altercabilis, alternamentum, alticomus, altijugus, altipeta, altitonus, alto, alysson, alytarcha, amariter, amaror, amasiuncula, amasiunculus, amaturio, ambagio, ambienter, ambifarie, ambiformiter, ambubeja, ambulatura, ambulatus, amburbium, amentatus, amerimnon, amethistinus, ametor, amflexus, amia, amicarius, amicimen, amicinum, amicities, amicosus, amissibilis, ammochrysus, ammodytes, amnacum, amnenses, amnestia, amnigenus, amoebaeus, amomis, amorabundus, amorifer, amorificus, ampelinus, ampelitis, ampelodesmos, ampeloleuce, ampelos, amphemerinon, amphibrachys, amphimacer, amphiprostylos, amphitane, amphitapa, amplificatrix, ampliuscule, ampliusculus, amylo, anabaptismus, anabathrum, anacampseros, anachites, anachoresis, anagallis, anagyros, analectris, analemma, anancaeus, ananchylis, anapaesticus anaphoricus, anaplerotieus, anathematizo, anathymiasis, anatonus, ancala, ancillatus, anculu, anculus, ancyloblepharon, andrachne, androdamas, andron, andronitis, andronium, androsaces, androsaemon, aneclogistus, anethatus, aneticus, aneurisma, angela, angelificatus, angueus, angulatim, angustitas, anicilla, anilitas, anilitor, animaliter, animatrix, animicida, anisocycla, anniversarie, annihilo, annositas, annumeratio, antachates, antapodosis, anteloquium, antemeridialis, antemoenio, antemuranus, antenuptialis, antepassio, antepes, antepolleo, anteridion, anteseholanus, anthalium, anthedon, anthemis, anthemum, anthera, anthericos, anthias, anthracites, anthracitis, anthriscus, anthropographus, anthropolatra, anthropomorphita, anthyllion, anthyllis, anthypophora, antibacchius, antidactylus, antimetabole, antipathes, antipherna, antiphrasis, antirrhinum, antisagoge, antiscii, antisigma, antispastus, antitheus, antizeugmenon, aparine, apator, apeliotes, aphaca, aphaerema, aphrodes, apiacon, apianus, apiastellum, apiastra, aplysiae, apocarteresis, apocatastasis, apocha, apocleti, apocolocynthosis, apocryphus, apocynon, apodicticus, apodixis, apolactizo, apologeticus, apophlegmatismos, apophygis, aporiatio, aporior, aposcopellon, aposiopesis, aposphragisma, apotelesma, apotheosis, apparatrix, apparentia, appario, appectoro, appellatorius, appellito, appendicium, appensor, appertineo, appetisso, appetitor, appeto (onis), appostulo, apprenso, approximo, appugno, apra, aprico, apronia, aproxis, apruco, aprugineus, aquate, aquicelus

aquifuga, aquigenus, aquilegus, aquilentus, aquilonigena, aquositas, arachidna, arachne, aracos, araeostylos, araneans, arbitratio, arbitrator, arbitratrix, arbutum, arbutus, arcatura, arcebion, arceuthinus, archeota, archezostis, archiatria, archibuculus, archiereus, archierosyna, archigeron, archisacerdos, archisynagogus, arcion, arction, arcula, arculata, ardifer, arenifodina, aretalogus, arepennis, argemone, argemonia, argitis, argumentator, argumentatrix, argyranche, argyraspis, argyrocorinthius, argyrodamas, argyros, argyrotoxus, arianis, ariena, arificus, arinca, aris, aristatus, ariste, aristifer, aristiger, aristolochia, aristosus, armamaxa, armile, armipotentia, armita, armon, arnion, arnoglossa, aros (aron), arrhalis, arrhenogonon, arrogator, arrotans, arsis, artaba, arteriotomia, artio, artisellium, artotyritae, arundinatio, arytena, asarum, ascalabotes, ascalia, ascensibilis, ascites, ascalpo, asclepias, asclepion, ascriptivus, ascyroides, ascyron, asellulus, asemus, asia, asinusca, aspalathus, aspalax, aspectamen, aspendios, asperatio, aspernator, asphaltion, aspilates, aspratilis, assedo, assefolium, assenesco, assequela, assertorius, assignator, assimulator, assimulanter, associus, assoleo, assugo, assulose, assumptive, assuspiro, asteismus, asteriace, astericum, asterion, asterites, asticus, astralis, astrangulo, astrapias, astrapoplectus, astreans, astrido, astrifico, astriloquus, astrilucus, astrios, astrisonus, astrites, astrobolos, astroites, astrosus, astructio, astructor, astytis, asyla, athera, athlon, atizoë, atlantion, atractylis, attagus, attemperies, attermino, atterraneus, attertiarius, attertiatus, attillo, attilus, attinguo, attitulo, attorqueo, attorreo, attractorius, attractus, attribulo, aucella, auceo, aucupabundus, aucupalis, aucupatus, auginos, augites, auguratorium, augustatus, augusto, aula (=olla) aulus, auratilis, aureatus, auricomans, aurilegulus, aurugineus, auruginо, aurugo, aurula, auspicabilis, auspicatus, austellus, austerulus, austrifer, austroafricus, austronotius, autachates, authenta, autochthones, autopyrus, auxiliabundus, averro, aversatrix, aversim, averta, avertarius, avicularius, aviditer, avipes, avite, avitium, avocator, avocatrix, axedo, axinomantia, azanius.

3. Этимологія словъ показана часто невѣрно, и вообще по неопредѣленности означенія сбивчиво. На примѣръ въ изъясненіи знаковъ сказано, что слова, напечатанныя прописными буквами, суть первообразныя; а въ числѣ такихъ помѣщены: Academia, aestus, aetas, agger, agmen, amicus, annulus, arctus, beatus, bellum, bellus, biga, caementum, calculus, carmen, citra, cogo, compes, contra, copia, cribrum, debeo, debilis, epistola, esca, extra, fabula, fa-

cundus, faustus, и др. Происхожденіе словъ производныхъ отъ предыдущаго не означено никакъ, а производныхъ отъ послѣдующаго двумя горизонтальными черточками въ концѣ статьи, на пр.

Ambio....

Ambitio....

Ambitiose.... ab

Ambitiosus.... — —

Ambitor .... — —

Ambitudo.... — —

Ambitus .... (ab Ambio). Здѣсь безъ подробнаго объясненія не льзя понять, отъ чего происходитъ напр. ambitiosus, отъ ambitio ли или отъ ambitor. Такъ идетъ во всемъ лексиконѣ.

4. Первая форма слова часто показана невѣрно, такъ что или слову дано не принадлежащее ему окончаніе, или одно слово безъ всякаго основанія разбито на двѣ статьи, или наоборотъ слова отъ разныхъ корней поставлены въ одну статью и тому под. Чтобъ удостовѣриться въ этомъ, возмемъ нѣсколько словъ.

Abaculi, orum, *m*....

Abaculus, i, *m.* dimin. ab. abacus. — Слово abaculus принадлежитъ къ числу словъ такъ называемыхъ ἅπαξ εἰρημένα, и встрѣчается только у Плинія (N. H. 26, 36, 67), гдѣ читается: veluti cum calculi fiunt, quos quidam abaculos appellant и пр. Нѣтъ никакой причины ставить въ лексиконѣ два раза слово, которое всего встрѣчается однажды.

Acceptrica, ae, *f.* et.

Acceptix .... — Небывалая форма acceptrica произошла отъ невѣрнаго чтенія у Плавта (Truc. 2, 7, 18): acceptricae (*dat*) вмѣсто acceptrici.

Acinarium, ii, *n.* ....

Acinaticium, ii, *n.* .... — Обоимъ этимъ словамъ дана форма имени существительнаго. Первое изъ нихъ встрѣчается у Варрона (de R. R. 1, 12): habere oportet vasa torcularia trina, dolia cum operculis culleorum octingentorum, acinaria XX...., гдѣ acinaria очевидно есть прилагательное, относящееся къ vasa или къ dolia. Такъ и принято у новѣйшихъ лексикографовъ. Слово acinaticium есть также прилагательное, относящееся къ vinum. См. Lexicon Forcellini.

Adjunctiora, um, *n. plur.* — Это причастіе отъ глагола adjungo, употребленное въ видѣ прилагательнаго имени въ сравнительной степени, совершенно согласно съ аналогіею подобныхъ словъ, и потому правильнѣе было бы поставить началомъ слова adjunctus.

Alacer, cre, *Cic. et*

Alacris, cre, *Caes*.... — Въ грамматикѣ небольшое число подобныхъ этому словъ составляютъ особый разрядъ изобилующихъ прилагательныхъ трехъ окончаній, измѣняющихся во всѣхъ родахъ по третьему склоненію. Окончаніе er почти исключительно принадлежитъ роду мужескому, ris обыкновенно женскому, но не рѣдко также и мужескому, re среднему. По показанной здѣсь формѣ выходитъ, что у *Cic.* форма alacer одна употребительна въ мужескомъ и женскомъ, а у *Caes.* такимъ же образомъ форма alacris. Но это несправедливо, и напрасно одно слово раздѣлено на двѣ статьи.

Albarium, ii, *n. Plin.* ....

Albarius, ii, *m. Plin.* ....

Albarius, a, um, *Vitr.* .... — Три статьи изъ одного слова. Изъ грамматики извѣстно, что имена прилагательныя весьма часто употребляются въ видѣ именъ существительныхъ или съ опущеніемъ какого нибудь опредѣленнаго существительнаго, или прямо для означенія лица вообще въ мужескомъ, а для означенія предмета вообще въ среднемъ родѣ. Словарь не долженъ упускать изъ виду грамматическихъ правилъ. Чрезъ такое объясненіе всѣ три статьи приводятся къ одной, какъ въ новѣйшихъ словаряхъ и дѣлается. У Розанова разъединены такимъ образомъ формы прилагательныхъ во всемъ лексиконѣ. На этомъ основаніи у него изъ одного слова выходитъ даже четыре статьи, на пр.

Aviaria, ae, *f.*....

Aviarium, ii, *n.*....

Aviarius, ii, *m.*....

Aviarius, a, um.... — Такихъ статей очень много и мы не будемъ останавливаться на нихъ.

Ampullarius, ii, *m. Plaut.*

Ampullarius, a, um, *Plaut.* — Это слово встрѣчается у Плавта только однажды и именно какъ существительное съ прилагательнымъ quivis. Напрасно двѣ статьи вмѣсто одной.

Ancillariolus, *Sen. et* Ancillarius, ii, *m.* — Въ неуменьшительной формѣ (ancillarius) это слово не встрѣчается нигдѣ. У Тре-

беллія (*Claud.* 5) вмѣсто ancilla honorum нѣкоторые читаютъ ancillariorum. Отсюда въ лексиконѣ ancillarius, да еще съ двумя значеніями.

Angusticlavius, ii, *m*.....

Angusticlavum, i, *n.*, *et* Angusticlavus, i, m. — Первому изъ этихъ словъ дана форма имени существительнаго; а оно встрѣчается только у Светонія (*Oth.* 10), гдѣ говорится: tertiae decimae legionus tribunus angusticlavius, и гдѣ слово ang. очевидно есть прилагательное, относящееся къ tribunus. Словъ angusticlavum и angusticlavus нѣтъ ни въ одномъ словарѣ, кромѣ Кронебергова.

Annono, are, 1.....

Annonor, ari, 1. *Capitol.* — У Капитолина (*Gord.* 29) читается: in ea loca deducti sunt milites, in quibus annonari non possent. Въ глаголѣ annonor очевидна аналогія съ aquor, lignor, frumentor, piscor и пр. Нѣкоторые читаютъ въ этомъ мѣстѣ: annona haberi non posset. Изъ перваго чтенія выходитъ форма глагола annonor, изъ втораго ни той ни другой. У Розанова изъ него вышли двѣ статьи, каждая съ своимъ значеніемъ.

Aplustre, is, *n. Lucr.* Aplustra, orum, *et* Aplustria, ium, *n. plur.* Формы множественнаго числа поставлены наряду съ формою единственнаго съ однимъ значеніемъ. Это сбивчиво.

Apporrectus, a, um, *Ovid*.....

Apporrigo, is, rexi, rectum, 3. *Ovid.* — Причастіе apporrectus встрѣчается только однажды у Овидія (*Met.* 2, 561): apporrectumque draconem. Глаголъ apporrigo съ прош. сов. apporrexi не встрѣчается нигдѣ.

Assello, are. — Этотъ глаголъ встрѣчается только у Вегеція (*de R. R.* 2, 22, 2, 5, 44, 1; 5, 56, 1.), и вездѣ въ формѣ отложительнаго assellor.

Assiduus, a, um. — Есть два слова assiduus; одно производное отъ assideo, другое сложенное изъ as и do. Въ слѣдствіе разной этимологіи онѣ имѣютъ и разныя значенія. У Розанова оба слова поставлены въ одну статью.

Asylum, i, *n.* или Asylus, i, *m.* — Послѣдней формы нѣтъ ни въ одномъ исправномъ словарѣ.

Atocium, ii, *n. Plin.*

Atocius, a, um, *Plin.* — Существительное atocium читается у Плинія (*N. H.* 29, 4, 27); существованіе прилагательнаго atocius еще слѣдуетъ доказать.

Aulaea, ae, *f.* 1. *Q. Curt.*

Aulaeum, i, *n. Cic.* — Форма aulaea показана невѣрно.

Avi, orum, *m.* см. Avus. — Почему это avi составляетъ особую статью отъ avus? Если такимъ образомъ отдѣлять формы множественнаго отъ формъ единственнаго, то число статей значительно увеличится безъ всякой пользы.

5. Нерѣдко означеніе измѣненія словъ показано невѣрно; на пр.

Accudo, di, sum, ere, 3. *Plaut.* — У Плавта глаголъ этотъ встрѣчается однажды (*Merc.* 2, 3, 95. ed. Weise), гдѣ читается: tace; tris minas etiam accudere possum. Хотя по аналогіи другихъ сложенныхъ и можно образовать прошедшее сов. и супинъ, но по правилу строгой отчетливости дѣлать этого не должно.

Adjacentia, orum, *n. Tac.* — У Тацита (*Ann.* 1, 79) сказано: Velinum locum in adjacentia (т. е. loca) erupturum. Гдѣ же тутъ основаніе формы adjacentiorum?

Appingo, is, nxi, pictum, ere, *Hor*....

Appingo, is, pegi, pactum, ere, *Cic.*— У Горація (*A. P.* 29) говорится: delphinum silvis appingit, fluctibus aprum; а у Цицерона (*Att.* 2, 8 fin.): Epistolam superiorem restitue nobis, et appinge aliquid novi. Въ обоихъ этихъ мѣстахъ стоитъ одинъ и тотъ же глаголъ въ нѣсколько различныхъ значеніяхъ. Но о формахъ прошедшаго совершеннаго и супина ни отъ перваго (appinxi, appictum), ни отъ втораго (appegi, appactum) изъ этихъ мѣстъ заключить не льзя. Въ новѣйшихъ словаряхъ поставленъ одинъ глаголъ, и то безъ прошедшаго соверш. и супина.

Такимъ образомъ при многихъ глаголахъ прошедшее совер. и супинъ показаны безотчетно, на пр. aberceo, ablingo, abludo, absilio absoleo, absto, accino, addenso, addormisco, adesurio, adheareo, adjugo, admodulor, adurgeo и др., и на оборотъ—не означены при adequito, adhaeresco и др.

6. Неправильность измѣненія и старинныя формы словъ показаны весьма рѣдко; на пр. многія имена четвертаго склоненія у писателей встрѣчаются только въ творительномъ падежѣ ед. ч. (какъ accitu, arbitratu, arcessitu и под.) Этого у Розанова не замѣчено.

7. Значенія многихъ словъ или опредѣлены невѣрно, или

выражены не точно, или расположены не въ надлежащемъ порядкѣ; на прим.

Ablatio.... похищеніе, унесеніе. || *Иногда* промежутокъ или продолженіе того времени, когда больнаго оставляетъ лихорадка.— Ни при первомъ, ни при второмъ значеніи не сказано, у какихъ писателей употреблено слово въ приведенныхъ здѣсь значеніяхъ. Втораго значенія нѣтъ ни въ одномъ исправномъ словарѣ.

Abscindo.... *Cic.* тоже что abscido. — Этого не должно быть. Какъ простые глаголы caedo и scindo имѣютъ разныя значенія, такъ и въ сложенныхъ непремѣнно должна быть разность. Эту разность можно видѣть изъ слѣдующихъ мѣстъ Цицерона: (*Phil.* 11, 25) cervicibus fractis caput abscidit, и (*Verr.* 2, 5, 1) tunicam ejus a pectore abscidit. Первое значитъ отрубить, отсѣчь; послѣднее сорвать, содрать. Правда, что эти два глагола въ совершенныхъ временахъ не различаются правописаніемъ и подаютъ поводъ къ разнымъ толкованіямъ, но герменевтика должна ихъ различать.

Adolescenturio.... *Quint.* Молодечествовать, поступать какъ молодому человѣку свойственно. || Вступать въ юношескія лѣта.— У Квинтилліана этого слова нѣтъ: ссылаемся на Bonelli Lexicon Quintillianeum и на Lex. Forcellini. Оно принадлежитъ Лаберію и извѣстно только изъ Нонія: incipio adolescenturire et nescio quid nugarum agere. Изъ одного мѣста нельзя выводить двухъ значеній.

Affectus.... *Ovid.* Страсть, пристрастіе, преклонность, склонность. — *Ин.* Расположеніе душевное, свойство и пр. || *Cels.* Болѣзнь, недомоганіе или припадокъ. || *Apul. plur.* Залоги супружеской любви, дѣти. — Въ изложеніи значеній здѣсь не видно никакой связи. Слово affectus, какъ извѣстно, происходитъ отъ afficio; а afficio значитъ дѣйствовать какъ нибудь на что нибудь, производить въ комъ что нибудь, причинять кому что нибудь. Отсюда affectus, по этимологіи, должно значить »состояніе (лица или вещи), происшедшее отъ дѣйствія извнѣ.« И дѣйствительно affectus говорится I) о состояніи тѣла, какъ: alii affectus corporis, *Cels;* in quibus affectibus, *id.* — II) о состояніи души 1) вообще: animi affectus, *Cic.;* aff. mentis, *Ovid.;* diversos affectus exprimere, *Plin.* — 2) въ особенности a) душевное движеніе, страсть (благородная и неблагородная) aa) *abstr.* любовь, привязанность и пр. bb) *concr.* любимый предметъ. — b) способность желанія, желаніе, стремленіе.

Affligo.... *Cic.* Оскорблять, огорчать; *it.* безпокоить, угнетать, изнурять. || *Ин.* Низпровергнуть, разрушить, сокрушить, раззорить; *it.* повреждать и пр. — Первое мѣсто дано значенію переносному, и уже на послѣднемъ мѣстѣ поставлено собственное, и то выражено не точно. Первое, собственное значеніе глагола affligo есть: ударивъ обо что нибудь зашибить или повредить, какъ: ad scopulos afflicta navis, *Cic.;* affligere aliquem ad terram, *Plaut.;* affligere caput saxo, *Tac.;* affligere imaginem solo, *Ovid.* Не будемъ распространяться въ исчисленіи переносныхъ.

Ama (правильнѣе Hama).... *Ulp.* Рѣзецъ, серпъ, коса. || Ведро или пожарный водоносъ. — (по другимъ еще кирка, мотыка).— Странно! какъ можетъ одно и тоже слово означать предметы столь различные, какъ серпъ и ведро. Hama во всѣхъ мѣстахъ, которыя приводятся въ словаряхъ, означаетъ родъ сосуда, употреблявшагося при тушеніи пожара и въ погребахъ. См. Lex. Forcell. Откуда взято прочее, трудно рѣшить.

Angelus .... *Sen.* Ангелъ. — Можно подумать, что Сенека (*Ep.* 20) въ самомъ дѣлѣ употребилъ слово angelus въ томъ значеніи, въ какомъ оно употребляется у христіанскихъ писателей, т. е. въ значеніи безплотнаго существа. Но это не такъ. Вопервыхъ самое чтеніе мѣста подвержено сомнѣнію; а если чтеніе и вѣрно, то слово это значитъ, какъ и въ греческомъ, вѣстникъ.

Anguipes.... *Ovid.* Кривоногій. — По составу должно значить змѣеногій. Такъ у Овидія названы гиганты.

Anima.... *Cic.* Душа. || *Ин.* Духъ, жизнь. || *Hor., Varr.* Дыханіе, воздухъ и пр. — Первое значеніе поставлено на послѣднемъ мѣстѣ. См. Freund's Wörterbuch.

Antiquo.... *Cic.* Отвергнуть, отринуть, уничтожить, не принять законъ или другое какое положеніе (ab Antiquus). — Судя по переводу, между значеніемъ первообразнаго слова antiquus и производнаго antiquo нѣтъ ничего общаго.

Ascopera.... *Suet.* Кожаный кошель, котомка кожаная. || Нѣкоторый родъ мѣры; сосудъ винный, фляга, стклянка. || Травяная подушечка или мѣшечекъ для прикладыванія къ больному мѣсту.— Любопытно знать, у какихъ писателей встрѣчается слово ascopera въ исчисленныхъ значеніяхъ. По справкѣ оказывается, что слово это находится только у Светонія, и только однажды (*Ner.* 45). Естественно, что оно не можетъ имѣть вдругъ всѣхъ этихъ значе-

ніи. Вотъ слова Светонія въ контекстѣ: Alterius (statuae Neronis) collo et ascopera deligata, simulque titulus и пр.

Assectatio.... *Cic.* Поѣздъ, свита, конвой; провожаніе, сопровожденіе. || *Иногда*: примѣчаніе, вниманіе, разсматриваніе, созерцаніе. — Слова *поѣздъ* и *конвой* не только не выражаютъ значенія, но еще затемняютъ его. Assectatio означаетъ услужливое, почтительное сопровожденіе кандидата на консульство или другую должность со стороны его друзей, приверженцевъ и кліентовъ. Какой же это поѣздъ или конвой?

Asso.... *Plin.* Жарить || *Vitr.* Полъ мостить, настилать досками, сплачивать доски (ab. Asser). || *Ин.* Пѣть однимъ голосомъ, *Varr.* — Три совершенно разнородныя значенія: *жарить, мостить* и *пѣть* никакъ не могутъ принадлежать одному и тому же слову.

Attrepidate, *adv. Plaut.* Тихо, шатаясь, не смѣло.

Attrepido, are, 1. *Plaut.* Тихо, не смѣло идти, приступать; съ торопливостію и нескоро *или* чуть приступая идти, подобно дѣтямъ и старикамъ, когда спѣшатъ; шатаясь, колеблясь (едва) идти. — Изъ одного слова двѣ части рѣчи и двѣ статьи. Вотъ стихъ Плавта (*Poen.* 3, 1, 41): attrepidate saltem; nam vos approperare haud postulo. Это Плавтова острота. У Розанова (или правильнѣе у дю-Буа) слово attrepidate въ первой статьѣ принято за нарѣчіе, а во второй за повелительное наклоненіе глагола, какъ и слѣдовало. И какое многорѣчіе въ опредѣленіи значенія слова!

Anceps.... *Cic.* обоюдный; *it.* сомнительный, неизвѣстный, двусмысленный. || О челов. нерѣшимый и пр.; иногда вм. duplex. *Luc.* — Слово anceps есть сложенное изъ ambo и caput. Отсюда первое значеніе его есть обоюдуголовый, двулицый, какъ у Овидія (*Met.* 14, 334): anceps Ianus.

8. Значенія словъ и словосоединенія или фразы раздѣлены такъ, что напередъ исчислены всѣ значенія, а послѣ поставлены фразы, которыя сверхъ того переведены часто очень отдаленно. Чрезъ это при значеніяхъ нѣтъ примѣровъ и доказательствъ, а во фразахъ не видно основанія, почему онѣ переведены такъ, а не иначе. Этотъ важный недостатокъ вслѣдъ за Розановымъ повторяется у всѣхъ нашихъ лексикографовъ (исключая Соколова).

9. Многія слова въ лексиконѣ поставлены безъ означенія именъ писателей, у которыхъ онѣ встрѣчаются. Такая безотчет-

ность въ латинской лексикографіи не допускается. Если слово принадлежитъ позднѣйшему вѣку латинской словесности, то слѣдуетъ и это показать.

10. Многимъ словамъ приписанъ авторитетъ несправедливо. Это лишаетъ книгу довѣрія.

11. Во многихъ статьяхъ слова или значенія словъ основываются на невѣрномъ чтеніи текста, на различномъ толкованіи смысла писателя и т. под., что мы не разъ уже имѣли случай видѣть выше.

Чтобы лексиконъ Розанова могъ служить вѣрнымъ пособіемъ къ изученію языка и при чтеніи писателей, въ немъ нужно было многое исправить, именно провѣрить всю массу словъ по лучшимъ современнымъ словарямъ, исключить лишнее, внести то, чего въ немъ недоставало, исправить значенія и авторитеты, перенесть фразы къ значеніямъ и пр.

Лѣтъ черезъ двадцать послѣ появленія лексикона Розанова вышелъ.

IV. **Латинско-Россійскій лексиконъ**.... составленный *И. Кронебергомъ*.... У насъ передъ глазами четвертое изданіе. М. 1841.

Лексиконъ Кронеберга есть тотъ же лексиконъ Розанова, составленный по тому же словарю дю-Буа, пополненному Аллеманами. Кронебергъ не счелъ нужнымъ просмотрѣть предыдущій трудъ и исправить его ошибки или ошибочное замѣнить дѣльнымъ; онъ безъ всякой повѣрки перенесъ въ свой лексиконъ все, что было написано Розановымъ. Весь трудъ его состоялъ въ пополненіи или прибавленіи нѣкоторыхъ словъ парицательныхъ, въ значительной прибавкѣ выраженій и наконецъ въ прибавкѣ собственныхъ именъ изъ миѳологіи, исторіи и географіи. Фразы обыкновенно приставлялись къ концу статей Розанова, рѣдко вставлялись въ средину. Съ какою тщательностію это дѣлалось, можно судить по слѣдующимъ мѣстамъ.

Статья слова angustus у Розанова оканчивается выраженіемъ *angustae res* (безъ перевода) *см. въ Res.* Кронебергъ перевелъ эту фразу словомъ *скудость*; потомъ прибавилъ еще нѣсколько выраженій, и заключилъ статью словами Розанова *см. въ Res.*

У Розанова повелительное глагола ago, употребляющееся въ видѣ междуметія, составляетъ статью, отдѣльную отъ глагола ago. Въ этой послѣдней статьѣ у него сказано: *Age,* imperat. см. Age

(т. е. особую статью). Кронебергъ вѣрно хотѣлъ обѣ статьи соединить въ одну, и для того первую изъ нихъ въ своемъ мѣстѣ опустилъ, а во второй, когда дошелъ до того мѣста, гдѣ слѣдовало ее вставить, онъ написалъ какъ у Розанова: *Age* imper. и тѣмъ удовольствовавшись, перешелъ къ другимъ выраженіямъ.

Статья Afflictatio и Afflictio у Розанова оканчивается выраженіемъ corporis afflictationes (съ переводомъ). Кронебергъ къ этому прибавилъ: Afflictiones animi, и поставилъ это особою статьею. Такъ печаталось до четвертаго изданія.

У Розанова слова, присовокупленныя для того, чтобы точнѣе опредѣлить значеніе латинскаго слова, напечатаны, какъ и у дю-Буа, особымъ шрифтомъ. Чрезъ это ясно отличаются слова объяснительныя отъ самаго перевода слова. Кронебергъ этого не дѣлалъ, и всѣ такія объясненія слилъ съ переводомъ. На пр. у Розанова: Agger.... куча, груда. || *Всякое* возвышеніе *изъ земли или камней*, насыпь, плотина. У Кронеберга при словѣ *возвышеніе* слова: всякое.... изъ земли или камней.... ничѣмъ не отличены.

Выше замѣчено уже, что Кронебергъ перенесъ изъ лексикона Розанова въ свой все доброе и худое. Слѣд. нечего и говорить о томъ, что у нихъ есть общаго; остается взглянуть на то, что сдѣлано собственно Кронебергомъ.

1. Число недостававшихъ нарицательныхъ словъ пополнено очень немного. Словъ, начинающихся буквою А, прибавлено не болѣе 150, и выборъ палъ не на тѣ, кои болѣе заслуживали быть помѣщенными; въ числѣ прибавленныхъ есть также слова безъ авторитета и прямо варварскія. Нѣкоторыя слова опущены даже изъ тѣхъ, кои находятся у Розанова, какъ aestuabundus, angulatim, anilitas, appellatorius, aqualis.

2. Въ числѣ именъ собственныхъ помѣщено много такихъ, которыя вовсе не встрѣчаются у латинскихъ писателей, и, что странно, Кронебергъ показываетъ при нихъ имена Геродота, Страбона, Птоломея и пр., какъ будто свидѣтельство ихъ имѣетъ силу въ отношеніи къ языку латинскому.

3. Этимологія словъ опущена вовсе. Коренныя слова началъ было и Кронебергъ отличать заглавнымъ шрифтомъ, но доведши такимъ образомъ до буквы Н, раздумалъ и оставилъ, хотя въ объясненіи знаковъ, какъ и у Розанова, сказано: крупно напечатаныя слова суть первообразныя. Стало быть, начиная съ буквы

J въ латинскомъ вовсе нѣтъ первообразныхъ! Въ концѣ статей кое-гдѣ поставлено указаніе на происхожденіе слова; но это, очевидно, ошибкою взято съ Розанова, на пр. въ статьяхъ: abemo, acia, acerosus, apiarium, apprimo, aritudo, aspere, anxius.

4. Форма нѣкоторыхъ словъ или не показана вовсе, или показана невѣрно, на пр.:

Aba, тоже что у Грековъ ἦδεῖε, привѣтствіе отъ младшаго къ старшему. Какая же часть рѣчи это aba? что значитъ? какъ измѣняется? кѣмъ и гдѣ употреблена?

Abas, глупый, медленный — и падучая болѣзнь, Tarent. — Опять спрашивается: какая часть рѣчи abas? имя прилагательное (какъ надобно думать, по первому значенію), или существительное (какъ можно заключить по второму)? Склоняемое или несклоняемое? Кто такой этотъ Tarent.? Въ числѣ именъ писателей этого имени нѣтъ. И у дю-Буа сказано: Abas. Epilepsie, mal caduc. Нѣтъ ни *глупый*, *медленный*, ни *Tarent*.

Aethnici, orum, *m. Cels.* — Этого слова нѣтъ ни у Цельса, ни въ полныхъ словаряхъ.

Adbito, are, *Plaut.* — У Плавта (*Capt.* 3, 4, 72) читается: namque edepol si adbites propius, os denasabit tibi mordicus, гдѣ adbites очевидно будущее время; слѣд. глаголъ adbito есть третьяго спреженія, такъ какъ и другіе сложенные съ bito.

Arcuo, as, avi, atum, are, *Plin.* ....

Arcuor, ari, *Plin.* — Какъ по корню, такъ и по значенію это одинъ глаголъ, въ первой статьѣ въ дѣйствительномъ, во второй въ страдательномъ залогѣ. У Розанова обѣ эти формы поставлены въ одной статьѣ.

Aliquispiam, aliquapiam, aliquodpiam и aliquidpiam. — Формы существительныхъ aliquispiam и aliquidpiam не встрѣчаются нигдѣ. Для прилагательнаго съ бо́льшею основательностію можно сказать aliquipiam (см. Freund), но и это не встрѣчается, а есть только *ablat.* aliquapiam vi, *Cic. Sest.* 29, 63, и aliquodpiam membrum, *id. Tusc.* 3, 9, 19.

Aliquisquam, aliquaquam, aliquodquam, и aliquidquam, i. q. aliquisquam. — Это слово встрѣчается у Ливія (41, 6) въ дат. падежѣ alicuiquam для означенія лица, и у Цицерона (*de Div.* 2, 50) для означенія предмета вообще. Слѣд. должно имѣть только форму существительныхъ aliquisquam, aliquidquam.

5. Значеніе прибавленныхъ словъ показано не всегда вѣрно; на пр.:

Affictio.... Публичное объявленіе, аффишка (безъ означенія автора). Слово это встрѣчается у Федра, но не въ этомъ значеніи.

Armus.... *Virg.* Плечо или поверхность плеча *у скотовъ.* — Такъ сказано у Розанова; Кронебергъ прибавляетъ: *it.* два бруска спереди колесницъ, между коими вкладывается дышло. — Этого значенія нѣтъ ни въ одномъ словарѣ, а Кронебергъ не показываетъ автора, у котораго слово находится въ показанномъ значеніи.

6. Часто имена писателей означены невѣрно, какъ у Розанова. Даже при словахъ нарицательныхъ вставлены имена писателей греческихъ, на пр. при aphorismus, *Galen.*, при ambidexter, *Dion.* (а кто этотъ Dion., въ исчисленіи именъ писателей не сказано); при alliaria, *Dioscor.*

Такимъ образомъ Латинско-Россійскій Лексиконъ Кронеберга передъ Лексикономъ Розанова имѣетъ преимущество только внѣшнее, состоящее въ большей массѣ словъ и выраженій. Но не смотря на пополненіе, въ немъ все еще многаго недостаетъ. Изъ существенныхъ недостатковъ словаря Розанова не только не исправленъ ни одинъ, но не все сохранено, и то, что тамъ было сдѣлано хорошо; какъ на пр. опущена этимологія словъ, объясненія смѣшаны съ выраженіемъ значеній. Множество безъ всякаго плана собранныхъ фразъ загромождаетъ безъ пользы книгу и дѣлаетъ ее менѣе удобною для употребленія.

Книга эта, сама по себѣ уже большая, увеличена еще прибавленіемъ подъ заглавіемъ: Словарь Россійскихъ рѣченій, содержащихся въ лексиконѣ Кронеберга. Кѣмъ и съ какою цѣлію составленъ этотъ Словарь Россійскихъ рѣченій, въ заглавіи не сказано, но, вѣроятно, авторъ его не Кронебергъ.

Для того, чтобы узнать слово латинское, соотвѣтствующее русскому, означены страницы, на которыхъ находится слово въ латинскомъ лексиконѣ. Положимъ, что понадобилось перевесть на латинскій языкъ слово *глупый* или слово *медленный*: учащійся прінскиваетъ въ словарѣ Россійскихъ рѣченій и по указанію страницъ всего ближе находитъ *abas.* Чудная латинь! Требуется выразить на латинскомъ русское слово *племянникъ* или *племянница*; прінскиваемъ и находимъ для перваго *nepos* съ отмѣткою: у низкихъ писателей; для втораго *neptis*, съ тою же отмѣткою. А иному хотѣлось бы знать, какъ на своемъ языкѣ называли племянниковъ и племянницъ писатели не низкіе, какъ Цицеронъ или хоть Ливій. Нужно перевесть на латинскій на пр. глаголъ возбуждать: въ словарѣ Россійскихъ рѣченій при этомъ словѣ выставлено 32 мѣста. Прінскивая по порядку, находимъ: accendo, adhortor, agito, ago, allicio, animo, arcesso, cieo, cohortor, concieo, concio, concito, emolior, emoveo, incendo, induco, inflammo, inhortor, irrito, lacesso, moveo, permoveo, perstimulo, prorito, provoco, refrico, sero, stimulo, suscito, resuscito, sollicito. При нѣкоторомъ знаніи дѣла на прінсканіе этихъ словъ надобно употребить по крайней мѣрѣ 20 минутъ; чтобы выбрать изъ нихъ самое приличное, надобно всѣ ихъ записать. Сколько времени, труда и терпѣнія! По нашему мнѣнію, несравненно было бы лучше выставить всѣ эти слова налицо, чѣмъ заставлять прінскивать, иногда и напрасно по типографской ошибкѣ. Конечно, тутъ набралось бы много ненужнаго; за то, кромѣ большей удобности при употребленіи, такой сборникъ послужилъ бы пособіемъ къ составленію дѣльнаго русско-латинскаго словаря.

Спустя лѣтъ десять послѣ лексикона Кронебергова явился въ кругу учебныхъ пособій:

V. Карманный Латинско-Русскій словарь, составленный *А. Болдыревымъ*.... Передъ нами изданіе 2-е, вновь пересмотрѣнное, исправленное и пополненное. М. 1841.

Заглавіе и наружная величина книги напередъ уже говорятъ о полнотѣ этого словаря. Дѣйствительно, — въ немъ едва ли есть половина латинскихъ словъ, которыя находятся въ исправныхъ словаряхъ. Просмотрѣвъ на пр. слова, начинающіяся словомъ Pa, изъ 530 словъ въ другихъ словаряхъ, въ этомъ найдете только 250, а 280 выпущено, не включая тутъ имена собственныя съ производными отъ нихъ. Теперь самъ собою рождается вопросъ: какого правила держался авторъ словаря при помѣщеніи и опущеніи словъ? Это не объяснено нигдѣ; слѣдовательно, чтобы рѣшить этотъ вопросъ, должно лексикографически перебрать какую нибудь часть словаря. Просмотрѣвъ слова, начинающіяся буквою P, вы найдете тутъ, съ одной стороны, слова изъ отрывковъ древнѣйшихъ латинскихъ писателей, сохраненныя только грамматиками, на пр. изъ Афранія, Пакувія, Цецилія

Фабія, Пиктора, Помпонія, какъ pestilentus, pollubrum, properatim, pusus, putreo; съ другой—писателей позднѣйшихъ, которые въ школахъ никогда не читаются, и даже слова безъ всякаго авторитета, какъ perferox, perhumane, perjuratio, perlatus, pernecatio, permetuo, perminutus, permutabilis, peropto, perornate, perparum, perplures, perplurimum, perpulchre, persprîcacia, persuasor, pertumultuosus, pharmacum, philosophicus, pinnifer, plebesco, polaris, polygamia, postulatus, potitio, potitus, praedatus, praedivinator, praejudicatio, praemeditate, praemensus, private, proclivies, profugium, prolatatio, prolegomena, prolongo, proludium, protractus, puerperus, между тѣмъ не найдете нѣкоторыхъ словъ, которыя встрѣчаются у Цицерона, Саллюстія, Ливія, Тацита, на пр. percieo, percommodus, perdoleo, peremnis, peripetasma, permale, pernecesse, perterebro, pervesperi, pestifere, phaselus, physiognomon, pinnoteres, pistris, (pristis), plagiarius, plagula, platalea, pluteus, ponto, popa, porricio, possido, postfero, praealte, praebibo, praefloro, praefluo, praegelidus, praeoccupatio, praependeo, prensatio, proagorus, promulsis, promutuus, properanter, propola, proscenium, proterreo, punctio, purgatus, putidiusculus.

Во всѣхъ прежнихъ лексиконахъ означалась протяжность, т. е. долгота или краткость слоговъ, такъ какъ это дѣлается во всѣхъ иностранныхъ латинскихъ словаряхъ; Болдыревъ почему-то нашелъ это излишнимъ, и опустилъ просодію. Черезъ это словарь много теряетъ, потому что учащійся при этомъ словарѣ не узнаетъ, какъ правильно выговорить слово относительно ударенія, на пр. página или pagína, lúbricus или lubrícus, cólloco или collóco и пр., не говоря уже о томъ, что безъ помощи просодіи нельзя читать поэта съ наблюденіемъ размѣра.

Показаніемъ, напротивъ того, этимологіи словъ Болдыревъ сдѣлалъ въ составѣ словаря важное улучшеніе.

Казалось бы, что такую небольшую книжку, особливо при хорошихъ пособіяхъ, можно составить совсѣмъ безъ ошибокъ, или, по крайней мѣрѣ, безъ значительныхъ; но вѣрно справедливо еще древними сказано: errare humanum est. Поэтому и въ карманномъ словарѣ Болдырева есть кое-какія ошибки.

Формы словъ нерѣдко показаны невѣрно, на пр.:

Pertingo, tigi, tactum. — Этотъ глаголъ не имѣетъ ни прошедшаго, ни супина.

Petiturus. — Причастіе будущее, образующееся по извѣстной аналогіи, нѣтъ никакой нужды выставлять особою статьею.

Praedes, см. Praes. — Для чего было множественное число ставить отдѣльно отъ единственнаго?

Praeferendus. — Зачѣмъ особо отъ Praefero?

Praeterveho....

Praetervehor.... — Двѣ статьи изъ одного глагола.

Praetervertendus.... — Вѣрно авторъ имѣлъ въ виду какое нибудь трудное мѣсто, что поставилъ герундивъ или причастіе буд. страд. съ особымъ значеніемъ. Во всѣхъ другихъ словаряхъ, кромѣ дю-Буа и Кронебергова, глаголъ этотъ поставленъ, какъ и другіе, въ первомъ лицѣ наст. времени (praeterverto). Онъ встрѣчается у Плинія (*N. H.* 2, 71, 73): praetervertebat solem.

Praeverto....

Praevertor.... — Опять двѣ статьи изъ одного глагола.

Procubo, ui, itum. 3.—Форма этого глагола procumbo, а не procubo.

Pango, xi (pegi), pactum, 3.

Pango, pepigi, pactum, 3. — Это одинъ и тотъ же глаголъ, имѣющій прошедшее соверш. троякимъ, а супинъ двоякимъ образомъ (pepigi, pēgi, panxi, — panctum, pactum).

Prodoceo, cui, ctum, 2.—Глаголъ prodoceo встрѣчается только однажды у Горація (*Ep.* 1, 1, 53), и именно въ формѣ настоящаго времени. Слѣд. прошедшее и супинъ означены безъ основанія.

Propendo, di, sum, 3. — Опять также встрѣчается однажды у Плавта (*Asin.* 2, 2, 39) въ настоящемъ времени, и то съ варіантомъ propendes.

Provivo, xi, ctum, 3. — Супинъ выставленъ безъ основанія.

Pubeo, ui, 2. Прош. сов. поставлено напрасно.

Pudeo, ui, 2. — Слѣдовало поставить и супинъ puditum, ибо говорится puditum est, какъ у Плавта и даже у Цицерона (*pro Flacc.* 22).

Значеніе нѣкоторыхъ словъ показано невѣрно, на пр.:

Palatum, i, *n.* сводъ (неба); нёбо во рту; вкусъ. — Palatum собственно значитъ *нёбо во рту*; только въ переносномъ смыслѣ у Еннія выраженіе palatum coeli значитъ сводъ неба.

Panegyricus, похвальный; слово похвальное. — Правду сказалъ Горацій (*А. Р.* 25): brevis esse laboro, obscurus fio. Здѣсь слово panegyricus вдругъ принимается за имя прилагательное, и безъ всякаго объясненія за имя существительное. Въ формѣ прилагательнаго оно значитъ торжественный, совершающійся при всемъ народѣ.

Possum, мочь, имѣть силу (здоровье)... possunt oculi, potest caput, глаза, голова здоровы. — Значеніе глагола possum — быть здорову — основывается на неправильномъ толкованіи одного мѣста у Цицерона (*Tusc.* 2, 19), гдѣ читается: si est tantus dolor, quantus Philoctetae, bene plane magnus mihi quidem videtur, sed non summus; nihil enim dolet nisi pes; possunt (т. е. dolere) oculi, potest caput, latera, pulmones, possunt omnia;.... болитъ только нога; а могутъ еще болѣть глаза, голова и пр.

Praelabor, проноситься, проходить, протекать, проплывать; лизнуть, отвѣдать первому. — Послѣднее значеніе совершенно чуждо глаголу praelabor. Не перенесено ли оно ошибкою писца или наборщика изъ слѣдующей статьи praelambo?

Propendo, взвѣшивать; разсматривать. — Выше замѣчено, что и существованіе глагола propendo подвержено сомнѣнію. Но если въ показанномъ мѣстѣ и надобно принять propendo, то отсюда никакъ не льзя вывесть переноснаго значенія *разсматривать*.

Но не говоря объ ошибкахъ, которыя находятся въ этомъ небольшомъ словарѣ, онъ составляетъ крайне недостаточное пособіе для изученія языка по чрезмѣрной краткости въ изложеніи статей.

За симъ явился:

IV. Краткій Латино-Русскій этимологическій словарь. Съ Шеллерова Нѣмецкаго VI-го изданія къ употребленію на Русскомъ приспособленъ *И. Я. Соколовымъ*. Спб. 1841.

Вотъ и еще этимологическій латинско-русскій словарь. Желательно было, чтобы авторъ при изданіи его показалъ съ нѣкоторою подробностію на его назначеніе; ибо для обыкновеннаго употребленія, т. е. для прінскиванія значенія словъ алфавитный словарь представляетъ гораздо болѣе удобности; и потому не удивительно, что учащіеся рѣдко и неохотно прибѣгаютъ къ помощи этимологическаго словаря. Что касается до внутренняго его достоинства, то онъ много превосходитъ словарь Болдырева, хотя также не изъятъ отъ ошибокъ, на пр.:

Labium, ii, *n.* (отъ lambo), губа. — Если labium происходитъ отъ lambo, то почему же бы не помѣстить это слово при корнѣ lambo? Далѣе:

Labrum, i, *n.*, также губа; сосудъ, на пр. ванна, умывальница, котелъ, лохань. — Значенія *губа* и *лохань* какъ-то худо вяжутся при одномъ корнѣ. Гораздо справедливѣе Фрейндъ принимаетъ два labrum, — одно отъ lambo съ значеніемъ *губа*, другое отъ lava съ значеніемъ сосудъ для мытья. То же смѣшеніе далѣе въ уменьшительномъ labellum.

И въ словарѣ Соколова есть слова писателей до-классическихъ, на пр. laridum или lardum, и недостаетъ словъ изъ писателей золотаго вѣка, на пр. laceratio, lacteus, lanatus, laniatio, laniatus, larix, latio, lautumia.

Наконецъ въ недавнее время увѣнчалъ лексикографію нашу — нѣкто, умолчавшій свое имя, издавъ:

VII. Ручной Латино-Русскій Словарь, составленный по новѣйшему изданію Шеллерова словаря, пересмотрѣнному Георгомъ (Георгесомъ), и по словарямъ Фреунда (Фрейнда), Гедерика (Гедериха), Керхера и Люнемана. Спб. 1847.

»У насъ на Руси, сказано въ предисловіи къ этому словарю, только два латино-русскихъ словаря, къ которымъ, по большей части, прибѣгаютъ изучающіе латинскій языкъ, — словари профессора Кронеберга и Болдырева. Первый, не смотря на свою полноту, представляетъ то неудобство для учащагося, что своею обширностію требуетъ, при отысканіи словъ и выраженій, много времени, а еще больше терпѣнія. Словарь же Болдырева впадаетъ въ другую крайность: онъ, по своей краткости, не можетъ удовлетворить желающихъ основательно изучать языкъ. Поэтому изданіе словаря, который при небольшомъ объемѣ соединялъ бы въ себѣ и возможную полноту, было необходимо. Для удовлетворенія этой потребности и выданъ нынѣ *Ручной Латино-Русскій Словарь*, при составленіи котораго приняты были всѣ мѣры, чтобы избѣжать тѣхъ крайностей, какія встрѣчаются въ словаряхъ Кронеберга и Болдырева.«

»Пособіями въ этомъ трудѣ служили лучшія новѣйшія сочиненія по этой части, изданныя въ Германіи. Словарь Гедерика былъ важнымъ руководствомъ въ томъ отношеніи, что на него, болѣе нежели на какой-либо другой, можно было положиться въ

точномъ опредѣленіи значенія словъ, перешедшихъ къ Римлянамъ отъ Грековъ, ибо составитель его глубоко изучалъ греческій языкъ. В. Фреундъ въ своемъ латинскомъ словарѣ такъ удачно осуществилъ планъ, предложенный Келеромъ, что всякій составитель словаря непремѣнно долженъ имѣть его подъ рукою. Но самымъ главнымъ пособіемъ при составленіи предлагаемаго Ручнаго Латино-Русскаго Словаря былъ словарь Шеллера-Люнемана, совершенно передѣланный Докт. Георгомъ и изданный въ Лейпцигѣ въ 1843—1845 годахъ.« Слѣдуетъ похвала Шеллеру-Люнеману и Д—ру Георгу.

Между новѣйшими сочиненіями по части лексикографіи, изданными въ Германіи, намъ не удалось встрѣтить словаря Гедерика, и жалѣемъ, что не могли имѣть его подъ рукою при разборѣ Ручнаго Словаря. Намъ извѣстенъ греческо-латинскій словарь Гедериха, и только по каталогамъ его же латинско-нѣмецкій; но этотъ Гедерихъ скончался сто лѣтъ назадъ (1747 году). Не встрѣчая имени Гедерика между учеными нашего времени, мы однакожь не думаемъ, чтобы авторъ Ручнаго Словаря считалъ тотъ или другой словарь Гедериха между новѣйшими сочиненіями по части лексикографіи. Сверхъ того думаемъ, что современные намъ лексикографы (Керхеръ, Георгесъ, Фрейндъ) не упустили воспользоваться тѣмъ, что въ словарѣ Гедериха есть особенно хорошаго, а потому на нихъ совершенно можно положиться и въ опредѣленіи значенія словъ греческихъ.

Просматривая Ручной Словарь, мы не нашли въ немъ тѣхъ качествъ, какія должна имѣть подобная книга, составленная по лучшимъ современнымъ пособіямъ. А Ручной Словарь долженъ быть много исправнѣе прежнихъ и потому, что понятіе о лексикографіи нынѣ болѣе развито, и потому, что авторъ при составленіи его имѣлъ подъ рукою лучшіе словари Фрейнда и Шеллера-Люнемана, совершенно передѣланный Георгесомъ, и другіе новѣйшіе, и потому онъ изъявляетъ притязаніе на преимущество передъ словарями Кронеберга и Болдырева. Поэтому при разборѣ Ручнаго Словаря можно быть болѣе взыскательными. Разсмотримъ слова, начинающіяся буквою Р.

1. Новѣйшіе лексикографы для объема латинскаго словаря предѣлами поставляютъ, съ одной стороны, начало римской словесности и древнѣйшіе памятники языка, съ другой то время, когда латинскій языкъ изчезъ въ устахъ народа. Но для словаря

сокращеннаго, назначеннаго въ пользу обучающагося юношества, и этотъ періодъ слишкомъ великъ; онъ могъ бы ограничиться извѣстнымъ числомъ лучшихъ и замѣчательнѣйшихъ или такъ называемыхъ классическихъ писателей, но за то долженъ былъ бы исчерпать ихъ вполнѣ. Авторъ Ручнаго Словаря почелъ нужнымъ помѣстить слова писателей, сохранившіяся въ отрывкахъ у Нонія, Феста, Макробія и пр.; на пр.: parciter, particulo (onis), paucies, paupertinus, pediosus, pedis, pemma, peniculamentum, peraltus, perditim, perinjurius, perpedio, perperitudo, pertinefactas, petilus, pilatrix, pisinnus, pollubrum, ponderitas, populatim, praeduriter, praefestinatim, praelumbo, praevirido, prime, prodigitas, progubernator, projecto, prolixitudo, proloquium, propagmen, properatim, propriter, propes, prosumia, provendo, puellasco, puellitor, pugnitus, pulchritas, puritia, pusus. Этихъ и подобныхъ словъ можно бы и не помѣщать въ словарѣ, потому что у читаемыхъ писателей онѣ не встрѣчаются, а филологъ—не ученикъ—не станетъ справляться объ этихъ словахъ въ такомъ словарѣ, каковъ Ручной, тѣмъ болѣе, что въ немъ нѣтъ и указанія мѣстъ, откуда онѣ взяты.

Но безымянный авторъ, не довольствуясь помѣщеніемъ въ словарѣ своемъ словъ устарѣлыхъ, принимаетъ множество словъ, исключенныхъ изъ словарей по невѣрности чтенія и принадлежащихъ писателямъ такъ называемаго желѣзнаго вѣка латинскаго языка, и варварскихъ, которыхъ нѣтъ ни въ одномъ изъ похваляемыхъ авторомъ новѣйшихъ словарей, хотя самъ же онъ вмѣняетъ въ непремѣнную обязанность всякому составителю словаря имѣть ихъ подъ рукою. Откуда же онъ почерпаетъ ихъ? Изъ лексиконовъ Кронеберга, Розанова, де-Буа. *Video meliora proboque, deteriora sequor!* Вотъ такія слова: pagulus, palatim, pandiculatio, pandochium, panicellus, panicoctarius, panicus, panifex, pannificus, pantocrator, papulosus, paraeope, parenthesis, partitor, pavonius, pectinarius, pansator, peractor, peracuo, peraequus, peramator, peranio, percingo, perdespuo, perdonium, perduratus, perduresco, peregrinatrix, perfacunde, perfamiliariter, perferox, perplures, perplurimum, perrisor, persibus, persolemnis, persudo, pertussis, pescia, petalium, phalacrus, pharmaceutice, pharmacopolium, pharmacum, phrice, planidus, planula, plebanus, plebesco, plexus, plinthurgia, plumbata, pluralitas, plurifarius, pluscula, pluviale, pneumon, pneumonia, poenator, polaris, polluctum, polygamia, polygynaeus, pompabiliter, popula, porcella, porosus, postmitto, potitio, potitor,

potitus, praeficus, praecipitator, praedatus, praedivinator, praejuro, praemiditate, praerabidus, praestigium, praetextate, primitius, procestria, procisus, procubitor, profindo, profugium, prolegomena, prolicio, promulgatrix, propala, propensitas, propinator, pseudonymus, psylla, putaneus, putearius, pyrio.

2. Казалось бы, что излишество должно быть уже слѣдствіемъ чрезмѣрнаго старанія о полнотѣ новаго словаря, и что все, что находится въ исправныхъ словаряхъ, помѣщено и въ немъ. Совсѣмъ нѣтъ! Число опущенныхъ словъ такъ велико, что мы рѣшаемся ихъ помѣстить здѣсь только изъ опасенія, что безъ того намъ не повѣрятъ. Вотъ онѣ: paeon, paeonia, pagrus, pagurus, palaestes, palimbacchius palimpissa, palimpsestus, paliurus, pallacana, palmatias, palmiprimus, panacea, panchrestus, panchromos, panchrus, pancratias, pancratiastes, pancratice, pancratium, pandemus, paneros, pangonius, panicum, panion, pannychismus, pansebastos, panthagatus, papaverculum, parabolanus, parabolus, paracentesis, paracharactes, parada, paradiastole, paragauda, paragoge, paralios, parallelogrammus, paramese, paranete, parangarius, parapetasma, parasanga, parasceve, parasiopesis, parastas, parastatica, paraveredus, pardalianches, pardalios, pardalium, pareas, paredros, paregoria, paregoricus, parelion, parhypate, pariambus, parmularius, paronomasia, paropsis, parotis, parra, passernices, pastillico, pastinaca, patagiarius, patagiatus, patagium, patagus, patetae, pathicus, patibulatus, patratus, pausarius, pavoninus, pectunculus, peculiarius, pedamentum, pedeplana, pedicinus, peganon, pegasis, pege, pelamis, pelecinon, pelecinos, pelliger, pellos, peloris, penelops, pentachordos, pentadactylos, pentadoros, pentameter, pentapetes, pentapharmacum, pentaphyllon, pentaprotia, pentaproton, pentasemus, pentaspastos, pentathtus, pentethronicus, penthemimeris, pentorobon, peplion, peradolescentulus, peraequatio, peraequator, peragratrix, perastutulus, peraticum, peratim, peratticus, peraudiendus, percandefacio, perenopteros, perenos, perdago, perdicalis, perdicium, perdiuturnus, peredo, perefflo, perelixo, peremnis, perenniservus, perexoptatus, perexsiccatus, perfectissimatus, perferus, perfervefio, perfletus, perfluus, perfoco, perfossor, perfoveo, perfructio, perfruitio, perfusio, pergraecor, pergulanus, perialogos, periambus, periboëtos, periclymenus, perileucos, perimachia, perimetros, perimpeditus, perinsequens, peringratus, periodeuta, peripheria, periplus, peripulmonia, peripsema, peripteros, periscelium, perissochoregia, perissologia, peristasis, peristereon, peristroma, peristrophe,

perestylium, perito, peritonacum, perjero, perjuratiuncula, perlatio, perlator, perlonge, perlonginquus, permarinus, permeator, permereo, permilito, perminimus, permissor, permonstro, perneco, perniunculus, perolesco, peronatus, perpauxillus, perpavefacio, perpindiculator, perpindiculatus, perpetrator, perpexus, perpressa, perquadratus, perquiritatus, perscisco, persea, persephonium, perseverans, persiccatus, persites, persolla, persoluta, personata, perspector, perspicabilis, persultator, perticatus, pertusara, pervicaciter, pervolantia, pestilentia, pestilentiarius, pestilentiosus, pestilis, pestilitas, petusatus, petrocelinum, peucedanum, peumene, phalangarius, phalangitae, phantasma, phasganon, phasianarius, phasianinus, phasiolus, phaulius, phellandrion, phengitis, pheos, philanthropia, philanthropos, philetaeria, philitia, philenium, philoromacus, phimus, phlebotomia, phlebotomice, phlebotomo, phlebotomus, phlegma, phoginor, phlogites, phlogitis, phlomis, phlox, phoenicea, phoenicitis, phaenicobalanus, phaenicopterus, phoenicurus, phragmitis, phrenion, phrynion, phrynos, phthiriasis, phthiroposos, phthitarus, phthongus, phu, phui, phy, phycis, phycitis, phycos, phylaca, phylacista, phyllanthes, phyllon, phynon, phyrama, physema, physeter, physiognomon, phyteuma, picaria, picula, pietaticultrix, pilaris, pilatus, pinacotheca, pinastellus, pinax, pinguiarius, pinnirapus, pinnophylax, pinnoteres, pinnotheres, piscatrix, piscinalis, piscinilla, pissasphaltus, pisselaeon, pissoceros, pistacia, pistacium, pistana, pitheus, pituitaria, pityis, pityocampe, placabiliter, placito, plagigerulus, plasma, plasso, plastes, plasticator, platalea, platanista, platanon, platyceros, platycoriasis, platyophthalmos, plaplatyphyllon, plebes, plectripotens, pleroticus, pletura, pleariticus, plinthium, plistolycia, plistonices, ploce, ploxemum, plumbatura, podismatus, poceile, pogonias, polea, polemonia polia, polindrum, polion, politor, pollucibilitas, polyacanthos, polyanthemum, polycarpos, popolychronius, polychnemon, polygala, polygonaton, polygonium, polygonius, polygonoides, polygonos, polygrammos, polygynaecon, polyhistor, polymachaeroplacides, polymitarius, polymyxos, polyneuron, polyonymos, polyphugus, polyposus, polyptycha polirrhizos, polysemus, polystrichon, polyzonos, pompabiliter, pompilus, popellus, popinator, poppysma, poppyzon, populatus, porcellinus, porcilaca, porculatio, porculator, porphyrio, porphyrites, porphyritis, porrecte, porrina, portabilis, portatorius, portentifer, porthmeus, porthmos, porticatio, portionalis portula, portulaca, porus, posca, possessus, postauctumnalis, posterganeus, postero, postfactus, postibi, postilla, postsignani,

posumatus, postvenio, potentialiter, potercum, potestas, pothos, potiono, praeambulus, praeauditus, praecadens, praecalefactus, praecantator, praecantio, praeceptive, praecidaneus, praecinctio, praecinctorius, praeclusor, praecommodo, praecommoveo, praecontrecto, praedamnatio, praedicativus, praedicatorius, praedicatrix, praedivinus, praeductorius, praefamen, praefatiuncula, praefectianus, praefectio, praefecundus, praefidenter, praefiguratio, praefluus, praeformator, praefoveo, praefulgidus, praefuro, praegracilis, praegypso, praeinfundo, praelatio, praelator, praelaxo, praelector, praeliber, praelicenter, praeligamen, praeliganeus, praelungo, praelastris, praemaledico, praemature, praemidicatus, praemeditatorium, praemetor, praemico, praemistus, praemollio, praemordeo, praemoveo, praenavigatio, praenecto, praeobturo, praeoecido, praeparatura, praepatior, praependeo, praepositivus, praepositura, praepossum, praeproperanter, praeputiatus, praeroboro, praerogatio, praerogitivarius, praesagatus, praescindo, praeseca, praeseminatio, praesentarius, praesepelio, praeservo, praesicco, praesiccus, praesidialis, praesidatus, praesolidus, praesono, praespero, praesterno, praestino, praestructura, praestupidus, praesultator, praesultor, praesuspecto, praetectio, praetentatus, praeternavigatio, praetero, praetextatus, praetoricius, praeumbro, praeungo, praevaporo, praeverbium, praeverno, praeviridis, praevolo (velle), pragmaticarius, prammion, pransor, prapedilon, prasinatus, prasion, prasius, prasoides, precabundus, precius, prensatio, prensito presbyter, presbyteratus, pressor, pressulus, prester, pretio, primanus, primiceriatus, primicerius, primipilaris, primipilatus, primipilus, primiscrinius, primitu, primogenitalis, primoplastus, primoticus, prista, pristinus, proagorus, proapodosis, proarche, probata, probole, procacia, proceleusmaticus, procerulus, procidentia, procinctualis, procludo, procoeton, procomion, proculctor, procuratiuncula, procuro, procursorius, procyon, prodictator, proditio, proditrix, prodromus, procliaris, proeliator, profanitas, profatus, profringo, progesto, progressor, progymnastes, projecte, projecticius, prolatus (us) prolepsis, prologus, prolytae, promercium, prominalis, promisce, promiscus, promissivus, promissus (us), promptim, promptulus, promulsidarius, pronato, pronaus, pronecto, pronoca, pronominalis, pronominatio, pronunciatus, prooeconomia, propemodo, propempticus, prophetalis, prophetialis, prophetizo, proplasma, propnigeon, propolis, proportionatus, propraetor, propritim, propulsor, proquaestor, proquirito, prorito, prorogator, proruptor, proscholus, proscriptor, proscripturio, prosecutor, prosecutorius, prosedanum, prosentio, proserpinaca, proseuche, prosiciae, prosicies, prosico, prosignanus, proslambanomenos, prosodiacus, prosopis, prosopopoeia, prosopoeicus, prospectivus, prospector, prospex, prosthesis, protasis, protectum, protensio, protermino, protervitas, protheorema, prothyme, prothymia, prothyris, prothyra, protocomium, protollo, protomedia, protomysta, protoptastus, protopraxia, protosedeo, protostasia, prototomus, prototypia, protrepticon, protrimentum, protropum, protulela, protypus, protyrum, provisus (us), provocativus, proxeneta, proxeneticum, proximatus, proritivus, prytaneum, psalmicen, psalmographus, psaronius, psecas, psegma, psephisma, psetta, pseudapostolus, pseudenhedrus, pseudisodomos, pseudobunion, pseudochristus, pseudodiaconus, pseudodictamnum, pseedodipteros, pseudoepiscopus, pseudoflavus, pseudomenos, pseudonardus, pseudopatum, pseudoperipteros, pseudoprophetis, pseudoselinum, pseudosmaragdus, pseudosphex, pseudothyrum, pseudourbanus, psilocitharista, psitothrum, psoadicus, psophodees, psoranthemis, psoricus, psychicus, psychophthoris, psichotrophon, psichrolasia, psichrolates, psyllion, psythias, pteris, pternix, pteroma, pteron, pterotos, pterygium, pterygoma, ptisanarium, ptochium, piechotrophus, plyas, publicatrix, puellarius, pugilice, pulejatus, pulejum, pullejaceus, pullicomus, pulligo, pullulasco, pulmentaris, pulmentarium, pulmunculus, pulsio, pulsuosus, pultatio, pultiphagus, pumicosus, pumila, punctillum, punctim, punctatum, punctura, pungativus, purgatrix, purgito, purpurissatus, purulentatio, purulente, pusillitas, pustulatio, pustulesco, pusulosus, putative, putativus, puticuli, putidiusculus, putidulus, putillus, putramen, putror, putruosus, pycnitis, pycnocomon, pycnostylos, pyctomacharius, pygargus, pyralis, piren, pyrethrum, pyrgus, pyritis, pyropoecitos, pyropus, pyrrhicha, pyrrhicharii, pyrrhius, pyrrhocarax, pythaules, pythion, pythonicus, pythonion, pythisma, pyxacanthus, pyxagathus, pyxinus.

3. Собственныя имена лицъ и другихъ предметовъ Кронебергъ призналъ нужнымъ внести въ лексиконъ, какъ дѣлается во всѣхъ латинскихъ словаряхъ; авторъ Ручнаго Словаря нашелъ ихъ ненужными. Исключеніе сдѣлано только въ пользу нѣкоторыхъ, на пр. Pallas, съ производнымъ Palladius, Pallantias, Pallantis, Parisii Парижъ (?) и Punicus.

Въ содержаніи статей новый словарь не отличается отъ прежнихъ бо̀льшею исправностію, именно:

4. Правописаніе многихъ словъ невѣрно или неоднообразно, на пр. petr*e*us вм. petr*ae*us, phal*ae*rae вм. phal*e*rae; profecti*t*ius,

pigneratitius, вм. profecticius, pigneraticius; perpauci, perpauper, pneumaticus, pneumon, pneumonia и plaudo, plaustrum, pleuricus, pleuritis; praenuntiatio, praenuntiativus, praenuntius и pronunciatio, pronunciator, pronunciatum, pronuncio и под.

5. Просодическіе знаки, какъ у Болдырева, опущены. Причина этого заключается, кажется, въ типографскихъ разсчетахъ.

6. Этимологія словъ, показанная даже въ Карманномъ Словарѣ Болдырева, здѣсь также оставлена въ сторонѣ. Отъ этого часто слова разныхъ корней соединяются въ одну статью, и напротивъ одно слово раздѣляется на двѣ статьи, какъ pīla и pĭla, pĭlus и pīlus, plăga, и plāga, plănus и plānus, pŏpulus и pōpulus, porrĭgo (ere) и porrīgo (ĭnis), praedĭco (are) и praedīco (ere); далѣе passive, passivus, perfrictio, persero, petusunculus, praedatus, praemando, pressus, promotus, promptus.

7. Форма многихъ словъ показана невѣрно, на пр.: paratragoedio īre вм. are, perfrigeo, perhorreo, вм. perfrigesco, perhorresco, pistillum вм. pistillus, principior вм. principor, procubo, ĕre вм. āre, postfuit, вм. postsum, praebenda отдѣльно отъ prabeo, praelavo, āre вм. ĕre, и под.

Особенно замѣчательна невѣрность въ показаніи прошедшаго соверш. и супина глаголовъ. При многихъ поставлены эти формы, между тѣмъ какъ онѣ нигдѣ не встрѣчаются, на пр. при глаголахъ: parito, perfulgaro, perscio, persorbeo, perstimulo, pertego, perterrefacio, pertingo, pertolero, pertorqueo, pertranseo, pervello, phalero, phrenetizo, piaculo, pipilo, pipo, pitisso, plago, plano, planto, plasmo, pompo, popinor, populito, posteo, postfero, praecano, praecello, praecogito, praeculeo, praedivino, praeduro, praefido, praefloreo, praeformido, praefulgeo, praefulcio, praegermino, praegestio, praeguberno, praejacio, praemetuo, praemigro, praemoderor, praemodulor, praepando, praeporto, praeradio, praescateo, praesignifico, praesigno, praesilio, praeterfluo, praetermonstro, praetervolo, praevalesco, praevallo, pransito, presso, proco и procor, procresco, procurro, procurvo, prodeambulo, prodoceo, progenero, propendo, prosubigo, provivo. — При нѣкоторыхъ напротивъ опущена форма, дѣйствительно встрѣчающаяся, какъ на пр. praecanto, суп. atum, prodigo, суп. actum. При глаголѣ praetondeo прош. сов. поставлено si вм. totondi; при praefulcio суп. sum. вм. tum.

Нѣкоторыя слова раздѣлены безъ основанія на двѣ статьи, на пр. pero и perones, prex и preces и т. под.

8. Отступленія отъ аналогіи въ измѣненіи словъ показаны весьма рѣдко.

9. Словосочиненіе также почти вовсе не входило въ планъ Ручнаго Словаря, что въ учебной книгѣ необходимо.

10. Значеніе словъ часто показано невѣрно, на пр.:

Patruelis.... происходящій отъ отцева брата, отъ дяди, принадлежащій двоюродному брату. — Слѣдовало сказать *двоюродный*.

Perfunctorie.... *adv.* кое-какъ, слегка, мимоходомъ; изъ-подъ палки. — Выраженіе *изъ-подъ палки* у насъ значитъ поневолѣ; лат. perfunctorie этого не значитъ.

Petasunculus, небольшой окорокъ, окорочекъ; дорожная фуражка, дорожная небольшая шляпа. — Чудный переходъ отъ окорока къ фуражкѣ или шляпѣ! Развѣ не дѣлались ли у древнихъ дорожныя фуражки изъ кожи окороковъ? но древности объ этомъ молчатъ. Все дѣло въ этимологіи: одно petasunculus есть уменьшительное отъ petasus, другое отъ petaso. Поэтому эти слова должны составлять двѣ разныя статьи.

Petitus, прошеніе; развязка; остановка; склоненіе, наклоненіе; petitus terrae, удобреніе земли. — Стало быть четыре значенія. Новѣйшіе словари Георгеса, Керхера и Фрейнда показываютъ только два: первое и послѣднее, и выраженіе terrae petitus suavis изъ Лукреція (3, 173) и значитъ *склоненіе къ землѣ*. Откудажь взялись *развязка, остановка* и переводъ *удобреніе* земли? Изъ Кронеберга, изъ Розанова, изъ дю-Буа; это переводъ невѣрнаго перевода *labour de la terre. Video meliora proboque, deteriora sequor!*

Petro, onis, *m.* баранъ; болванъ, дуракъ; мужикъ; крѣпкое мясо, говядина жесткая (sic.). — Замѣчательная статья! Слово petro встрѣчается у Плавта (Capt. 4, 2, 40 ssq.), гдѣ читается такъ:

tum lanii autem, qui concinnant liberis orbas oves,
qui locant caedundos agnos, et duplam agninam danunt,
qui petroni nomen indunt verveci sectario;
eum ego si in via petronem publica conspexero,
et petronem et dominum reddam mortalis miserrumos.

Три раза повторяющееся здѣсь слово petro значитъ не болѣе какъ *старый баранъ*, котораго мясо противополагается мясу кладенаго барина. Такъ и переводится оно у нынѣшнихъ лексикографовъ

Керхера, Георгеса, и Фрейнда. Еще находится это слово у Феста съ слѣдующимъ объясненіемъ: petrones rustici fere dicuntur propter vetustatem и пр. Но это мѣсто такъ темно, что изъ него трудно извлечь что нибудь для объясненія слова, и потому лексикографы на это мѣсто даже и не указываютъ. У Кронеберга и Розанова поставлено только *Plaut.* Баринъ кладеной (что неправда). || Мужикъ; у дю-Буа: belier. || *Fest.* paysan. Переносныя значенія *болванъ, дуракъ* и потомъ *крѣпкое мясо, говядина жесткая* сочинены авторомъ Ручнаго Словаря.

Pharicum, родъ рыбы. — Въ латинско-нѣмецкихъ словаряхъ говорится *родъ яда.* Какъ же это? А вотъ какъ: у дю-Буа ошибкою напечатано: sorte de poisson вм. sorte de poison. Съ дю-Буа безъ дальнихъ справокъ перевелъ Розановъ, Кронебергъ по обыкновенію изъ лексикона Розанова прямо перенесъ въ свой, и наконецъ авторъ Ручнаго Словаря позаимствовалъ у Кронеберга. *Video meliora proboque, deteriora sequor!*

Phosphorus, свѣтоносецъ; фосфоръ, свѣтящееся вещество; утренняя звѣзда. — Средняго значенія нѣтъ ни у Керхера, ни у Георгеса, ни у Фрейнда, а есть оно у Кронеберга, у Розанова, у дю-Буа: *deteriora sequor!*

Planaratum, двусмысленность; родъ плуга. — Два значенія, коихъ связь видѣть не легко. Слово это встрѣчается только однажды у Плинія (*N. H.* 18, 18, 48) и читается различно: planaratum, plaustraratrum, planaratrum. Георгесъ о немъ говоритъ: zweifelhaftes Wort. Авторъ Ручнаго Словаря принялъ это замѣчаніе за значеніе слова и выразилъ словомъ *двусмысленность*, и вышло два значенія: 1) двусмысленность; 2) родъ плуга.

Plausito, рукоплескать. — Въ одномъ мѣстѣ, гдѣ это слово встрѣчается, говорится о голубяхъ; а птицы не *руко*плещутъ.

Plecto.... per plexa, запутанно, двусмысленно. — У Георгеса: *trop.* plexa = *perplexa, ambigua. Pacuv.* (у *Non.*) Въ связи у Паковія это слово стоитъ такъ: plexa, non falsa autumare dictio Delphis solet. Авторъ Ручнаго Словаря, не справившись у Нонія, принялъ объясненія Георгеса за особое выраженіе, и винит. падежъ за нарѣчіе.

Plumo.... оперить стрѣлы. — Этого значенія мы, какъ ни бились, нигдѣ не могли отыскать.

Politia.... полиція, управа благочинія. — Цицерону, употребившему это слово (*de Divin.* 1, 29, 60) въ видѣ заглавія извѣстнаго сочиненія Платона, по примѣру котораго и Цицеронъ написалъ свое de republica, и на мысль не приходило объясненіе, какое даютъ этому слову въ наше ученое время.

Polimentum, свиные ятра. — У Плавта (*Men.* 1, 3, 28) не просто polimentum значитъ это, а polimenta porcina.

Polluceo.... — virgis, заслужить розги. — У Георгеса: virgis polluctus, угощенный розгами. Стало быть p. virgis не *заслужить* розги, а *угощать* розгами.

Ponderitas, тяжесть; удѣльный вѣсъ; тяжелина.—Слово это встрѣчается у Акція въ комедіи. Не думаемъ, чтобы тутъ трактовалось объ *удѣльномъ вѣсѣ.* Да и къ чему тревожить Акція, Покувія, Цецилія и под.?

Polipus, полипъ, животное многоногое; болѣзнь; дуракъ, болванъ. — Знакомъ препинанія (;) раздѣляются здѣсь три значенія: 1) полипъ жив. мног.; 2) болѣзнь; 3) дуракъ, болванъ. Вся эта статья перешла въ Ручной Словарь черезъ Кронеберга и черезъ Розанова изъ дю-Буа. У Розанова сказано опредѣленнѣе: 1) полипъ животное; 2) полипъ, родъ бородавки на тѣлѣ.... У автора Ручнаго Словаря выраженіе втораго значенія замѣнено общимъ словомъ *болѣзнь.* У нынѣшнихъ лексикографовъ pŏlypus и pōlypus различаются; первое значитъ *полипъ,* животное; второе: *полипъ,* болѣзнь. У автора Ручнаго Словаря просодія не принимается въ расчетъ. Третіе значеніе изъ дю-Буа безъ авторитета.

Possum, мочь, быть въ состояніи.... possunt oculi, caput potest, глаза, голова; здоровье;.... — Несчастная фраза *possunt oculi* переписывается изъ словаря въ словарь безъ всякой повѣрки, только съ прибавленіемъ новыхъ ошибокъ или опечатокъ. Мы видѣли уже ее въ разборѣ словаря Болдырева. Здѣсь ошибочный переводъ ея искаженъ еще знакомъ препинанія (;) и опечаткою здоровье вм. здоровы.

Praeceps.... pr. libertas, неполная свобода. — Едва ли это такъ. Георгесъ переводитъ *опасная свобода.*

Praesul, первосвященникъ.... — Собственное значеніе этого слова *впереди другихъ прыгающій*, начальникъ саліевъ.

Praetexta.... pr. palla, трауръ. — Не pr. ли pulla значитъ трауръ? Это изъ Феста, и понятно всякому безъ перевода.

Praetorius.... *subst.*—us, ii, *m.* преторъ. — Не преторъ, а бывшій преторомъ, отслужившій въ преторствѣ.

Prelum, тиски, прессъ; станокъ типографскій. — Вотъ новость! Ученые до сихъ поръ не доискались, что у Римлянъ были уже типографскіе станки. Это изъ дю-Буа черезъ Розанова и Кронеберга.

Procatio, требованіе, сватовство; вербованіе, рекрутскій наборъ. — Вотъ одно мѣсто, гдѣ это слово встрѣчается: cum in hoc statu res esset inter procationem matris et metum filii, *Apull. Apol.* О вербованіи и о рекрутскомъ наборѣ тутъ нѣтъ и намека.

Proculus, юристъ; *adj.* рожденный въ отсутствіе отца. — Proculus есть имя собственное и значитъ *Прокулъ*. Въ числѣ лицъ, называвшихся этимъ именемъ, былъ одинъ извѣстный правовѣдъ. Это объясненіе новыхъ лексикографовъ здѣсь принято за нарицательное значеніе слова, и выражено словомъ *юристъ!*

Proficiscor.... помогать. — Употребленіе слова proficiscor въ этомъ значеніи требуется доказать.

Proflo.... таять, растопляться. — Въ этомъ значеніи глаголъ proflo встрѣчается у Плинія въ страдат. залогѣ; слѣд. въ дѣйствит. значитъ *растоплять*.

Progubernator, вицегуберназоръ.—Чего не узнаешь изъ этого Ручнаго Словаря? Тутъ есть и *полиція* и *вицегубернаторы*, точь въ точь какъ и у насъ нынѣ. Слово это употреблено разъ Цециліемъ, и сохранилось у Нонія. Въ новѣйшихъ словаряхъ оно переводится словомъ *Untersteuermann*.

Projectura, выставка, выгрузка, выпуклость.—Это переводъ нѣмецкихъ словъ die Hervorragung, Ausladung, Auslauf, въ архитектурномъ смыслѣ. Какая же это *выгрузка?*

Projectus, ... Projectum, i, *n.* выгрузка. — Опять *выгрузка!*

Prolabor,.... забывать. — Любопытно знать, у какого писателя и въ какомъ словосоединеніи глаголъ prolabor значитъ *забывать?* Безъ доказательства не вѣрится.

Propendo, ... разсматривать, разсуждать. — Какъ у Розанова, Кронеберга и Болдырева безъ всякой повѣрки. Но довольно!

11. Фразы, какъ у Розанова, Кронеберга и Болдырева, отдѣлены отъ значеній. О невыгодѣ такого расположенія статей сказано уже выше.

12. Слова и выраженія поставлены безъ означенія именъ писателей, которымъ принадлежатъ.

13. Кромѣ всего этого книга напечатана со множествомъ ошибокъ и безъ указанія поправокъ. Въ книгѣ учебной и справочной это важный недостатокъ. Вотъ нѣкоторыя изъ замѣченныхъ нами опечатокъ: parasynatis вм. parasinaxis; въ *pars*.... multibus вм. multis; parsus вм. passus; peragne вм. peraeque; perlifferatus вм. perliteratus; perniciliabilis вм. perniciabilis; phalaerus вм. phalacrus; philitrum вм. philtrum; phaho вм. phago; possessinus вм. possesivus; въ *praecipito* coele вм. coelo; praeculeo вм. praeculco; praejaceo вм. praejacio; praesancio вм. praesaucio; praeseno вм. praesuo; prason вм. prasion; въ *profundo* palmires вм. palmites; provoco вм. provolo; procubo, ere вм. are; procer, eri. s. m. вм. eris, *m.*; proelio, ari вм. are; propes, idis вм. edis. Слово perparvus напечатано дважды въ разныхъ мѣстахъ. Въ pinguefacio.... *pass.* повторено pinguefacio вм. pinguefio. Не знаемъ, должно ли отнести къ опечаткамъ слова: propala, popula вм. propola, papula; ибо онѣ стоятъ по алфавиту на своемъ мѣстѣ.

Вотъ словарь, составленный по лучшимъ новѣйшимъ сочиненіямъ по части лексикографіи, изданнымъ въ Германіи. Мы имѣли много случаевъ видѣть, что въ немъ много недостаетъ изъ того, что есть въ новѣйшихъ словаряхъ, и есть много такого, что давнымъ давно изъ словарей исключено, и что въ немъ нѣтъ и тѣни той отчетливости и исправности, которая видна въ новѣйшихъ сочиненіяхъ по части латинской лексикографіи.

Изъ этого краткаго обозрѣнія вышедшихъ по сіе время въ Россіи сочиненій по части латинской лексикографіи не трудно усмотрѣть, что для изученія латинскаго языка у насъ еще нѣтъ главнаго пособія — исправнаго словаря, потому что во всѣхъ до сихъ поръ изданныхъ находится много словъ, которыя ученая критика или вовсе не признаетъ латинскими, или отмѣчаетъ названіемъ *варварскихъ*, и напротивъ—не одной тысячи недостаетъ такихъ, которыя встрѣчаются у образцовыхъ латинскихъ писателей. При такой совокупности излишества съ недостаткомъ, они не представляютъ той вѣрности и отчетливости, какая требуется въ книгѣ справочной почти на каждой строкѣ. Множество грубыхъ невѣрностей отнимаетъ довѣріе и къ тому, что въ нихъ показано

правильно. Поэтому потребность исправнаго латинскаго словаря также ощутительна нынѣ, какъ была ощутительна за 50 лѣтъ назадъ, предъ изданіемъ Лексикона Розанова. Потребность эта чувствуется тѣмъ болѣе, что въ наше время, какъ уже сказано въ началѣ статьи, филологія вообще оказала большіе успѣхи, а въ особенности лексикографія въ Германіи трудами ученыхъ быстро возводится къ совершенству, и безпрестанно являются новыя творенія, свидѣтельствующія глубокую ученость и примѣрную tщательность трудящихся. Въ доказательство указываемъ на выходящій нынѣ новый превосходный латинскій словарь Клотца.

При такой дѣятельности на пользу филологіи въ другихъ земляхъ, предпріятіе составить Латинско-Русскій Словарь, болѣе прежнихъ соотвѣтствующій нынѣшнему состоянію филологическихъ наукъ, по нашему мнѣнію, не должно показаться ни страннымъ, ни неумѣстнымъ. Въ этомъ убѣжденіи шесть лѣтъ назадъ авторъ этой статьи вмѣстѣ съ двуми сотрудниками рѣшился выступить на поприще лексикографіи, и по образцу явившихся въ то время латинско-нѣмецкихъ словарей Крейслера, Керхера, Фрейнда, Георгеса и Мюльмана условились составить новый Латинско-Русскій Словарь. Трудъ этотъ теперь совсѣмъ конченъ и изготовленъ къ печати, и какъ скоро найдутся средства къ изданію, можетъ явиться въ свѣтъ.

Для тѣхъ, кто принимаетъ участіе въ успѣхахъ языковѣдѣнія, находимъ нужнымъ изложить здѣсь планъ составленнаго нами Словаря.

Разсмотрѣвъ и, можно сказать, изучивъ нѣсколько латинскихъ словарей, мы совершенно убѣдились, что многіе недостатки ихъ произошли отъ того, что не было правильно составлено и ясно изложено понятіе о словарѣ; а это отъ того, что авторы не почитали нужнымъ предварительно объясниться съ тѣми, для кого они трудились; а не думая дать отчетъ въ трудѣ своемъ другимъ, не совсѣмъ ясно сознавали задачу словаря и сами про себя.

Всякое учебное руководство начинается обыкновенно изложеніемъ предварительныхъ понятій или введеніемъ, въ которомъ кратко показывается предметъ науки, способъ его разсматриванія, отношеніе этой науки къ другимъ, связь ея съ ними и пр., однимъ словомъ—введеніе знакомитъ приступающаго къ наукѣ съ содержаніемъ и формою ея. Словари до сихъ поръ не представляютъ ничего подобнаго. Они терпятъ одинаковую участь съ географическими картами, на которыхъ по недостатку мѣста составители не находятъ удобнымъ связно объяснить ихъ составъ, способъ черченія, правила для употребленія, разные виды картъ и т. под. Находя нужнымъ это опущеніе пополнить, мы рѣшились начать свой Латинско-Русскій Словарь изложеніемъ предварительныхъ понятій о словарѣ, или введеніемъ. И поелику это будетъ нѣчто новое въ составѣ словаря, то мы представляемъ здѣсь это наше введеніе на судъ просвѣщенныхъ читателей вмѣсто разбора издаваемаго нами труда. Мы съ признательностію примемъ всякое благонамѣренное сужденіе о нашемъ планѣ, и постараемся воспользоваться замѣчаніями людей знающихъ при самомъ изданіи словаря.

VIII. Латинско-Русскій Словарь, составленный по лучшимъ современнымъ латинскимъ словарямъ *А. Анчиьевымъ, И. Ясницкимъ и И. Лебединскимъ*. (Приготовленъ къ изданію.)

ВВЕДЕНІЕ.

§ 1. Значеніе всякаго языка состоитъ частію въ знаніи словъ каждаго отдѣльно, частію въ знаніи формъ, которыя слова принимаютъ, и законовъ, по которымъ онѣ соединяются для выраженія мысли. Знаніе перваго рода есть лексикальное знаніе языка; оно передается и пріобрѣтается помощію лексикона или словаря. Знаніе втораго рода излагается въ грамматикѣ. *Значеніе языка вообще.*

§ 2. Подъ словомъ Словарь разумѣется вообще пособіе къ изученію языка, состоящее въ собраніи всѣхъ, или нѣкоторой части, словъ, съ показаніемъ ихъ грамматическихъ свойствъ, значенія и употребленія. — Въ такомъ смыслѣ латинскій словарь есть пособіе къ изученію латинскаго языка. *Понятіе о словарѣ.*

§ 3. Словари въ разныхъ отношеніяхъ дѣлятся на разные виды. Они различаются 1) по объему, т. е. бо́льшей или ме́ньшей сферѣ языка и словесности, и бываютъ *общіе*, *частные* и *особенные*, на пр. къ произведеніямъ одного писателя; 2) по мѣрѣ полноты собранія словъ и подробности изложенія статей, и бываютъ *полные* и *краткіе*; 3) по цѣли и назначенію, какъ словари *учебные* для обучающагося юношества, и *ученые* для людей, стоящихъ уже на высшей степени ученаго образованія; 4) по числу вхо- *Виды словарей.*

дящихъ въ составъ ихъ языковъ; 5) по способу расположенія статей, и бываютъ этимологическіе, алфавитные и проч.

Названіе *полный словарь* часто употребляется для означенія вмѣстѣ объема и полноты; но разбирая строго, эти категоріи должно различать. Словарь общій по сферѣ языка можетъ быть весьма неполонъ и неподробенъ по сбору словъ и изложенію статей, и словарь на одного только писателя можетъ быть весьма полонъ, какъ на пр. Bonneli Lexicon Quintilianeum.

Очеркъ исторіи лат. языка.

§ 4. Для составленія себѣ вѣрнаго понятія о латинскомъ словарѣ, необходимо предварительно знать, хотя въ краткомъ очеркѣ, исторію латинскаго языка.

Названіе и происхожденіе лат. языка; сходство его съ греческимъ.

Языкъ латинскій получилъ это названіе отъ имени Latium, принадлежавшаго небольшой области средней Италіи, отъ котораго и жители этой области назывались Latini. Это былъ языкъ римлянъ, и сами римляне называли его не римскимъ, а латинскимъ (lingua Latina, loqui Latine); вмѣстѣ съ ихъ владычествомъ языкъ этотъ распространился въ Италіи, Галліи, Испаніи и Британніи. Онъ образовался изъ нѣсколькихъ языковъ древнѣйшихъ народовъ подъ вліяніемъ греческаго, и былъ сходенъ болѣе всего съ нарѣчіемъ эолійскимъ. Однако латинскій языкъ должно принимать не за производный отъ греческаго, но за происшедшій вмѣстѣ съ нимъ отъ нѣкоего одного общаго начала. Составныя части латинскаго языка, происходящія отъ первоначальнаго сродства его съ греческимъ, должно отличать отъ того, что вошло въ латинскую литературу уже въ позднѣйшее время отъ вліянія литературы греческой.

Неодинаковость языка по времени и мѣсту.

Какъ языкъ всякаго народа съ теченіемъ времени измѣняется, такъ и латинскій не былъ постоянно одинаковымъ въ разные періоды жизни народа римскаго. Изъ древняго періода этого народа дошли до насъ только немногіе образцы языка, которые отъ языка извѣстныхъ намъ римскихъ писателей такъ много отличаются, что нужно особое ученіе для того, чтобы понимать ихъ. Есть также достаточныя причины думать, что этотъ языкъ въ

устахъ народа не вездѣ былъ одинаковъ, и не имѣлъ того единства формы, какъ дошелъ до насъ въ произведеніяхъ писателей, но что, подобно другимъ языкамъ, дѣлился на разныя нарѣчія или діалекты.

Древнѣйшіе римскіе писатели.

О произведеніяхъ древнѣйшихъ римскихъ писателей мы знаемъ только изъ нѣсколькихъ небольшихъ отрывковъ, сохраненныхъ намъ писателями позднѣйшаго времени. Изъ оставшихся въ полномъ видѣ древнѣйшіе суть комики *Плавтъ* и *Теренцій*, жившіе во время, и послѣ, второй пунической войны, и поэтъ *Лукрецій*, умершій за 70 л. до христіанской эры.

Вѣкъ золотой.

Періодъ наибольшаго совершенства языка совпадаетъ съ тѣмъ временемъ, когда римское государство достигло высшей степени могущества, — со времени диктаторства Суллы (81 г. до Р. X.) до смерти Августа (14 л. послѣ Р. X.). Прозаическіе писатели этого времени *Цицеронъ*, *Цезарь*, *Корн. Непотъ*, *Саллюстій*, *Ливій*, и поэты *Катуллъ*, *Тибуллъ*, *Проперцій*, *Виргилій*, *Овидій*, *Горацій* оказали важныя услуги словесности обработкою латинскаго языка. Это время называется *золотымъ вѣкомъ* (aetas aurea) латинской словесности.

Вѣкъ серебряный.

Изъ писателей слѣдующаго періода до смерти Траяна (117 л. послѣ Р. X.) или до Марка Антонина (ум. 180 л. послѣ Р. X.) *Квинтиліанъ* въ слогѣ своемъ держался еще въ предѣлахъ естественности, не вдаваясь въ натянутую искуственность, которая составляетъ главный характеръ позднѣйшей латинской прозы. Прочіе писатели, какъ-то: *Веллей Патеркулъ*, Философъ *Сенека*, *Плиній* старшій и младшій, *Тацитъ*, *Светоній*, *Флоръ* и *Курцій*, принадлежащіе, вѣроятно, къ этому же періоду, показываютъ уже болѣе или менѣе измѣнившійся вкусъ. Слогъ ихъ хотя неодинаковъ, но, большею частію, наполненъ выраженіями поэтическими. Изъ поэтовъ этого времени *Ювеналъ*, *Персій*, *Марціалъ*, *Луканъ*, *Силій Италикъ*, *Вал. Флаккъ*, *Стацій* слѣдовали уже вкусу своего вѣка, удалявшемуся все болѣе отъ естественной простоты. Это время называется *серебрянымъ вѣкомъ* (aetas argentea) латинскаго языка.

Вѣкъ мѣдный.

Въ слѣдовавшемъ, такъ называемомъ *мѣдномъ вѣкѣ* (aetas aenea), до паденія Западной Римской имперіи (476),

въ которомъ, между прочими, писали *Юстинъ*, *Эвтропій*, *Аммiанъ Марцелинъ*, *Авлъ Геллій* и поэты *Авзоній*, *Клавдіанъ*, вкусъ упадалъ отчасу болѣе, и наконецъ съ паденіемъ Западной имперіи языкъ римскій замолкъ, какъ замолкли громы всемірнаго владычества римскаго, и имя римлянъ изчезло для слуха.

Вѣкъ желѣзный.

Слѣдующая за симъ словесность принадлежитъ къ такъ называемому *желѣзному вѣку* (aetas ferrea).

Продолженіе лат. языка у народовъ среднихъ вѣковъ.

Хотя со времени паденія Западной Римской имперіи языкъ латинскій пересталъ быть природнымъ языкомъ какого-либо народа, т. е. живымъ разговорнымъ; однакожь для исторіи словъ, составляющихъ матеріалъ *латинскихъ* словарей, конецъ имперіи представляетъ не совершенное окончаніе, а только значительное отдѣленіе исторіи языка. Для грамматики эта эпоха дѣйствительно служитъ окончательнымъ предѣломъ; потому что лишь умолкъ лат. языкъ въ устахъ народа, кончилась и возможность къ дальнѣйшему его образованію, слѣдовательно кончилась и исторія грамматики. Продолженіе языка въ литературѣ послѣ этого времени въ грамматическомъ отношеніи представляетъ только или подражаніе или порчу его. Другое дѣло отдѣльныя слова языка и исторія ихъ. На письмѣ грамотные люди не переставали употреблять латинскія слова для означенія понятій своего времени, впрочемъ давая имъ и новыя значенія, къ которымъ подавалъ поводъ образъ воззрѣнія писателей на вещи; слѣдов. здѣсь представляется естественное распространеніе запаса словъ и ихъ значеній.

Въ наше время.

Съ возрожденіемъ наукъ на Западѣ въ книжномъ употребленіи языкъ снова началъ очищаться и возвращаться къ чистотѣ и правильности древнихъ образцовъ. Такимъ образомъ существованіе латинскаго языка продолжается и въ наше время, но только въ мірѣ ученомъ: онъ содѣлался общимъ языкомъ ученыхъ по всему лицу земли, особенно для нѣкоторыхъ отраслей знаній.

Писатели классическіе, доклассическіе, поклассическіе; средняя и новая латинь.

Тѣ латинскіе писатели, которыхъ слогъ по чистотѣ и правильности почитается образцовымъ, преимущественно передъ прочими называются еще *классическими* писателями (auctores classici) или классиками. (Впрочемъ названіе классиковъ часто распространяютъ и на всѣхъ вообще, а не на образцовыхъ только латинскихъ писателей.) Писатели

времени, предшествовавшаго совершенному образованію латинскаго языка, въ противоположность классическимъ, у новѣйшихъ филологовъ называются *доклассическими*, а писатели позднѣйшаго времени, которыхъ языкъ менѣе правиленъ и чистъ, *поклассическими*. Далѣе языкъ писателей среднихъ вѣковъ назывался *среднею латынью*. Образовавшіеся въ это время получили названіе *варварскихъ*. Наконецъ латинскій языкъ писателей по возрожденіи наукъ извѣстенъ подъ именемъ *новой латини*.

Кромѣ произведеній писателей, языкъ латинскій сохранился въ надписяхъ на камняхъ, сосудахъ и на монетахъ.

Область латинской лексикографіи.

Общій латинскій словарь долженъ собрать и объяснить всѣ вообще слова не только природныхъ римскихъ писателей въ дошедшихъ до насъ ихъ произведеніяхъ, но и слова позднѣйшаго происхожденія. Но лексикографы обыкновенно ограничиваются кру́гомъ писателей на живомъ латинскомъ языкѣ, предоставляя среднюю и новую латинь другимъ ученымъ. Это зависитъ отъ цѣли, предположенной при составленіи словаря.

Цѣль настоящаго словаря.

§ 5. Цѣлью, которую имѣли въ виду трудившіеся надъ составленіемъ настоящаго словаря, было то, чтобы доставать образующемуся юношеству такое пособіе къ изученію латинскаго языка и къ чтенію произведеній латинскихъ писателей, которое по ознакомленіи съ грамматикою было-бы достаточно во все продолженіе ученія, а для тѣхъ, кто не посвятилъ себя особенно филологіи, могло-бъ быть удовлетворительно и во всякое время.

Объемъ словаря.

§ 6. Согласно съ предположенною цѣлью, въ этомъ словарѣ помѣщены всѣ слова, которыя находились въ языкѣ латинскомъ, начиная съ древнѣйшихъ памятниковъ письменности Римлянъ до конца шестаго столѣтія послѣ Р. Х.—Имена собственныя лицъ и другихъ единичныхъ предметовъ и имена народныя съ производными отъ нихъ, которыя безспорно принадлежатъ къ области лексикографіи, здѣсь отдѣлены отъ словъ, составляющихъ собственно языкъ, и изложены въ особомъ прибавленіи.

Составъ словаря.

§ 7. Въ словарѣ алфавитномъ нѣтъ никакого основанія къ раздѣленію его на части или отдѣленія. Онъ со-

стоитъ изъ множества самостоятельныхъ или одна отъ другой независящихъ статей, изъ коихъ каждая посвящена объясненію одного слова, и наоборотъ всякое слово излагается въ особой статьѣ. Отступленіе отъ этого положенія составляютъ нѣкоторыя формы словъ, которыя для удобности пріискиванія помѣщаются отдѣльно, съ указаніемъ настоящаго ихъ мѣста.

Отношеніе словаря къ грамматикѣ.

§ 8. Въ словарѣ относительно всякаго слова порознь рѣшаются почти всѣ вопросы, которые въ грамматикѣ рѣшаются относительно словъ вообще или какого нибудь разряда словъ въ особенности,

Правописаніе.

§ 9. Въ грамматикѣ разсматривается звуковый и буквенный составъ всякаго слова, и предлагаются правила изображать звуки, слышимые въ словахъ, видимыми знаками или буквами, т. е. писать слова, и обратно, слова, написанныя буквами, произносить изустно или читать. Поэтому первое дѣло словаря показать одинаковое или различное правописаніе и произношеніе всякаго слова.

Въ языкѣ живомъ относительно изустной рѣчи и письма переходъ дѣлается естественнымъ образомъ отъ слова слышимаго къ знаку его — слову, изображенному на письмѣ. Отсюда самое простое правило: ставить на письмѣ тѣ буквы, которыя означаютъ дѣйствительно слышимые при выговорѣ звуки. У древнихъ это правило вообще соблюдалось болѣе, чѣмъ нынѣ въ живыхъ языкахъ. Ego, nisi quod consuetudo obtinuerit, sic scribendum quidque judico, quomodo sonet. Hic enim est usus literarum, ut custodiant voces et velut depositum reddant legentibus; itaque id exprimere debent, quod dicturi sumus, говоритъ Квинтиліанъ. Но въ языкѣ, который ни у кого не остался природнымъ, самые звуки для насъ потеряны; и потому въ противоположность живымъ языкамъ звуки должны быть отыскиваемы по письму. Поэтому здѣсь остается слѣдовать употребленію, которые мы получили по преданію, и по которому мы должны дѣлать обратный переходъ отъ письма къ выговору. Тѣмъ важнѣе становится вѣрное правописаніе всякаго слова.

Просодія.

§ 10. Извѣстно, что древніе языки греческій и латинскій имѣли то особенное, русскому слуху незнакомое,

свойство, что слоги словъ постоянно произносились одни скоро, другіе протяжно, отчего въ грамматикѣ и называются короткими и долгими. На этомъ свойствѣ между прочимъ поэты основывали разные размѣры стихосложенія, а реторы часть благозвучія рѣчи. Слѣдовательно, для чтенія произведеній римскихъ поэтовъ съ соблюденіемъ размѣровъ и для чтенія самой прозы необходимо знать протяжность всякаго слога въ словѣ. Поэтому въ латинскомъ словарѣ всякій слогъ слова, исключая извѣстные по общимъ правиламъ просодіи, долженъ быть отмѣченъ принятымъ для этого знакомъ. Далѣе — такъ какъ мѣсто ударенія въ латинскихъ словахъ, по правилу, зависитъ отъ протяжности втораго слога отъ конца, то просодическіе знаки вмѣстѣ съ тѣмъ необходимы и для указанія мѣста ударенія. Поэтому исправный словарь никакъ не долженъ опускать просодіи.

Этимологія.

§ 11. Грамматика дѣлитъ слова по ихъ происхожденію на коренныя и производныя, простыя и сложныя, и показываетъ общія формы образованія словъ производныхъ и сложенныхъ. Въ словарѣ, по возможности, то же самое должно быть показано при всякомъ некоренномъ словѣ. Во многихъ словахъ это весьма важно въ отношеніи къ правописанію или къ опредѣленію значенія ихъ.

Кромѣ образованія изъ словъ коренныхъ, въ латинскомъ весьма много словъ, заимствованныхъ изъ другихъ языковъ, особливо изъ греческаго. Всѣ такія слова въ латинскомъ словарѣ должны быть помѣщены наровнѣ съ туземными, но для вѣрнаго сужденія о чистотѣ латинскаго языка вообще или о слогѣ какого нибудь писателя въ особенности, должны быть въ немъ отличены отъ чистолатинскихъ. Въ нашемъ словарѣ это дѣлается краткимъ показаніемъ — изъ какого языка то или другое иностранное слово взято, на пр. *Gr.*, *Hisp.*, *Gall.* и пр.

Дѣленіе на части рѣчи.

§ 12. Грамматика, на основаніи разности означаемыхъ словами понятій или представленій, дѣлитъ ихъ на извѣстные разряды, называемые частями рѣчи. Согласно съ грамматикою, въ словарѣ должно быть показано, къ какому разряду принадлежитъ разсматриваемое слово. Впрочемъ

для краткости это показаніе можетъ быть и опущено, коль скоро разрядъ его уже видѣнъ изъ другихъ указаній. Такъ при именахъ существительныхъ обыкновенно это опускается, потому что означеніемъ родительнаго падежа и рода уже дается знать, что это именно имя существительное.

Словоизмѣненіе. Начало слова.

§ 13. Этимологія имѣетъ дѣло только съ коренною или постоянною частью слова, не касаясь формы его, которая состоитъ въ перемѣнномъ окончаніи. По формѣ грамматика дѣлитъ слова на измѣняемыя и неизмѣняемыя. Въ измѣняемомъ словѣ одна изъ формъ, съ которой обыкновенно начинается исчисленіе всѣхъ формъ его, принимается за первую и называется началомъ слова. Въ словарѣ измѣняемое слово въ самомъ началѣ статьи поставляется уже въ первой формѣ. Отъ исправнаго словаря требуется, чтобъ эта первая форма слова была показана правильно; ибо невѣрность ея очевидно ведетъ къ ошибкамъ и въ другихъ.

Началомъ или первою формою глагола въ латинскомъ и греческомъ языкѣ изстари принимается первое лицо единств. числа настоящаго времени изъявительнаго наклоненія, а въ русскомъ, какъ и въ другихъ новыхъ языкахъ, принято неопредѣленное наклоненіе. Точная соотвѣтственность въ выраженіи извѣстной формы одного языка подобнозначащею формою другаго заставляетъ и въ латинскомъ сдѣлать въ порядкѣ формъ перемѣну и принять началомъ глагола неопредѣленное наклоненіе, которое и потому уже заслуживаетъ предпочтеніе предъ первымъ лицомъ, что значенію глагола даетъ видъ *безотносительной всеобщности,* и что подобно имени существительному отвѣчаетъ на вопросъ *что?*

Принятіе неопредѣленнаго наклоненія началомъ глагола, кромѣ удобства собственно лексикографическаго, и исторически не совсѣмъ безъ авторитета. Изъ древнихъ писателей Варонъ, Цицеронъ, а особливо Фестъ въ статьяхъ лексикографическаго содержанія ставятъ глаголъ въ неопредѣленномъ. Такъ Варонъ (de L. L. lib. IV, 43—96, ed. Müll.) говоритъ *cogitare* a cogendo dictum; mens plura in unum cogit, unde eligere possit.—Sic *reminisci*, quum ea, quae tenuit mens ac memoria, cogitando repetuntur. Hinc etiam *cominisci* dictum a con et mente.—*Meminisse* a memoria.... ab eadem *monere*, quod ei, qui monet, proinde sit ac memoria.—*Curare* a cura dictum.—*Recordari* rursum in cor revocare.—*Metuere* a quodam motu animi.—Moerere a marcere, quod etiam corpus marcesceret.—Sed quoniam in hoc de paucis verba feci plura, de pluribus verba faciam pauca, et potissimum quae a Graeca lingua putant Latina, ut *scalpere* a σκαλεῦσαι; *sternere* ab στροννύειν; *lingore* a λιχμᾶσθαι; *providere* a προϊδεῖν; *errarre* ab ἐρρεῖν; ab eo, quod dicunt στραγγαλᾶν—*strangulare*; *tinguere* a τέγγειν.... Ab eo, quod illi μαλάσσειν, nos *malaxare*, ut *gargarissare* ab ἀναγαργαρίζεσθαι; *putare* a πυδέσθαι; domare a δαμάζειν; mulgere ab ἀμέλγειν; pectere a πέξαι; *stringere* a στραγγαλίσαι и пр. — Цицеронъ (*Orat.* 47): ain pro aisne, *nequire* pro non *quire, malle* pro magis *velle, nolle* pro non *velle* dicimus.—*Non scire* quidem barbarum jam videtur, quid ist *nescire* dulcius.—(*Tusc.* 1, 36) Illud excutiendum est, ut sciatur, quid sit *carere*, ne relinquatur aliquid erroris in verbo. *Carere* igitur hoc significat: egere eo, quod habere velli in carendo.... Dicitur enim alio modo etiam carere, quum aliquid non habeas et non habere te sentias. *Carere* in malo non dicitur.—у Феста см. на пр. статьи: struere, signare, spondere, silere, sublucare, и др. Наконецъ Ноній Марцеллъ, писатель, какъ полагаютъ, четвертаго столѣтія послѣ Р. Х., оставившій цѣлую книгу лексикографическаго содержанія, началомъ глагола вездѣ ставитъ неопредѣленное наклоненіе,

Новѣйшіе ученые въ частныхъ словаряхъ и указателяхъ на отдѣльныхъ писателей давно уже ставятъ глаголы въ неопредѣленномъ наклоненіи, какъ на пр. Шютцъ въ Lexicon Ciceronianum, Эрнестъ въ Glossarium Livianum и въ Clavis Ciceroniana, Вейзе въ Lexion Plautinum, Бетихеръ въ Lexicon Taciteum и для греческаго языка Штурцъ въ Lexicon Xenophonteum. Такимъ образомъ во многихъ грамматикахъ глаголы обыкновенно приводятся и исчисляются въ этой формѣ, на пр. Грамм. Крюгера §§ 314, 319, 346, 359, 366, 388; Грамм. Вейсенборна §§ 236, 247; 259, 261, 284 и др.

Слѣдуя собственному убѣжденію, авторитету древнихъ, особливо Нонія и примѣру новѣйшихъ ученыхъ, мы въ

своемъ словарѣ также положили началомъ глагола принять неопредѣленное наклоненіе.

Измѣненіе словъ. § 15. Грамматика учитъ находить всѣ формы даннаго слова по извѣстной аналогіи. Въ словарѣ знаніе этого уже предполагается, и потому здѣсь нѣтъ нужды исчислять всѣ формы каждаго слова, коль скоро онѣ образуются правильно; сверхъ первой формы довольно показать одну или двѣ изъ прочихъ, которыя служатъ ключемъ къ отысканію всѣхъ остальныхъ. Для этого въ именахъ существительныхъ къ первой формѣ присовокупляется окончаніе родительнаго падежа, а въ глаголахъ окончанія настоящаго времени, прошедшаго совершеннаго и супина. Въ правильныхъ глаголахъ перваго и четвертаго спряженія даже и эти формы ненужны. Въ именахъ прилагательныхъ трехъ окончаній на *is* не для чего показывать окончанія рода женскаго и средняго; это извѣстно изъ грамматики; довольно означить, что это имя прилагательное.

Аномалія. § 16. Если слово въ измѣненіи вида отступаетъ отъ аналогіи, или имѣетъ нѣкоторыя формы вдвойнѣ, какихъ нибудь не имѣетъ, то всѣ такія уклоненія отъ аналогіи, состоящія въ неправильности, избыткѣ или недостаткѣ формъ, въ словарѣ должны быть показаны.

Родъ именъ существительныхъ. § 17. Имена существительныя, кромѣ измѣненія, имѣютъ особое грамматическое свойство, извѣстное подъ именемъ *рода*. Въ словарѣ при всякомъ существительномъ долженъ быть означенъ родъ его; и если слово въ этомъ отношеніи употреблялось не у всѣхъ писателей одинаково, то словарь долженъ показать и эти отступленія отъ общаго употребленія.

Словосочиненіе. § 18. Важнѣйшую часть латинской грамматики составляетъ словосочиненіе или синтаксисъ. Многія правила синтаксиса вовсе не касаются словаря; такъ на пр. статьи объ употребленіи наклоненій и временъ въ предложеніяхъ независящихъ, объ употребленіи причастій и др., принадлежатъ собственно грамматикѣ. Напротивъ есть весьма много правилъ, которыя основываются на значеніи словъ. Всѣ такіе случаи, особливо дополнительное соединеніе словъ, должны быть показаны въ словарѣ съ возможною полнотою

при каждомъ словѣ, и даже при каждомъ его значеніи; ибо часто съ перемѣною значенія перемѣняется и конструкція.

Новѣйшіе латинскіе лексикографы обратили особенное вниманіе на эту часть словаря. Составители настоящаго словаря считали обязаностію это пополненіе и улучшеніе сдѣлать и въ Латинско-Русскомъ.

§ 19. До сихъ поръ словарь служитъ пособіемъ къ изученію языка вмѣстѣ съ грамматикою, указывая кратко на то, что вполнѣ узнается только чрезъ изученіе грамматики. Теперь слѣдуетъ то, что составляетъ собственно предметъ словаря, именно *опредѣленіе* и *выраженіе значенія* всякаго слова. Предметъ словаря въ особенности.

§ 20. Первымъ средствомъ къ опредѣленіе значенія слова служитъ достовѣрное свидѣтельство самихъ римскихъ писателей, какъ выше (§ 14) объясненіе Цицерона о значеніи глагола carere. Затѣмъ главнѣйшее средство къ опредѣленію значенія слова составляетъ этимологія. Это особенно относится къ словамъ, имѣющимъ сродство по корню съ другими словами того же или другаго языка, указывающія на общее ихъ происхожденіе, потомъ къ словамъ, образовавшимся по извѣстной аналогіи черезъ производство или черезъ сложеніе. Наконецъ контекстъ или употребленіе слова въ соединеніи съ другими, которыхъ значеніе навѣрное извѣстно, особливо въ соединеніи съ словами подобнозначными и противоположными, также способствуетъ находить значеніе слова. Средства находить значеніе словъ.

§ 21. Въ ряду нѣсколькихъ значеній слова первое мѣсто должно занимать значеніе собственное. Нерѣдко случается, что слово въ собственномъ значеніи не встрѣчается у писателей. Въ такомъ случаѣ словарь все-таки опредѣляетъ его, чтобъ можно было видѣть отношеніе прочихъ значеній къ первому. Распредѣленіе значеній.

Это правило лексикографіи такъ вѣрно, просто и естественно, что нѣтъ нужды ни доказывать, ни объяснять его; и однакожь о наблюденіи его всего менѣе заботились составители прежнихъ словарей. Они безъ сомнѣнія имѣли въ виду педагогическую цѣль облегчать учащимся пониманіе читаемыхъ въ классѣ писателей. Для этого ста-

вили впреди тѣ значенія, въ которыхъ слово чаще встрѣчается, не смотря на то, что эти значенія рѣдко бываютъ собственныя. А такъ какъ для чтенія избираются преимущественно произведенія изящной прозы и поэзіи, гдѣ слова чаще употребляются въ значеніяхъ переносныхъ, то они или вовсе упускали изъ виду тѣ мѣста, гдѣ слово употребляется въ собственномъ значеніи, или давали имъ мѣсто въ концѣ статьи. Чѣмъ ощутительнѣе былъ этотъ недостатокъ учебныхъ словарей, тѣмъ съ большею тщательностію новѣйшіе лексикографы старались исправить его.

Значенія производныя.

§ 22. Первое или собственное значеніе слова ко всѣмъ прочимъ имѣетъ такое же отношеніе, въ какомъ находится слово коренное къ производнымъ и сложеннымъ. Какъ въ происхожденіи словъ есть разныя степени отдаленія отъ кореннаго слова, и на одной и той же степени разные виды происхожденія, такъ и въ размноженіи значеній слова есть своего рода генеалогія. Чтобы виды производныхъ значеній раздѣлить признаками болѣе явственными, въ словарѣ необходимо принять разныя дѣленія и подраздѣленія значеній на основаніи понятій изъ логики, грамматики, реторики и пр. Такимъ образомъ значеніе можетъ быть *матеріальное* (конкретное) или *отвлеченное, общее* или *особенное, дѣйствительное* или *страдательное*, *субъективное* или *объективное*; оно можетъ быть различно въ языкѣ религіи, государственнаго управленія, правовѣдѣнія, врачебнаго искуства, военнаго дѣла, сельскаго хозяйства, у прозаиковъ и у поэтовъ и тому под. Всѣ такія разности исправный словарь долженъ обозначать принятыми терминами.

Соотвѣтственность расположенія значеній въ разныхъ статьяхъ.

§ 23. Хотя всякая статья словаря составляетъ совершенно отдѣльное цѣлое, однакожь при опредѣленіи значенія должно быть принято во вниманіе сродство словъ. По этому значеніе словъ производныхъ и сложенныхъ должно быть изложено, сколько возможно, согласно съ значеніемъ коренныхъ, дабы учащійся легко могъ себѣ составить понятіе о значеніи цѣлаго семейства словъ, сродныхъ этимологически.

Переводъ словъ.

§ 24. Опредѣлить значеніе слова и перевесть слово, т. е. выразить это значеніе на другомъ языкѣ — двѣ вещи разныя. Какъ не всегда легко опредѣлить значеніе слова на томъ же языкѣ, не впадая въ тождесловіе, такъ же трудно указать каждому слову одного языка равносильное въ другомъ. Извѣстно, что кромѣ словъ, выражающихъ понятія самыя общія, свойственныя всѣмъ народамъ, какъ *отецъ*, *мать*, *братъ* и пр., не много найдется словъ, которыя бы наполняли совершенно одинаковую сферу понятія во всѣхъ языкахъ. Мѣстность, образъ общественной и частной жизни, степень образованности, вѣра и другія особенности народовъ придаютъ словамъ одного языка такія понятія, которыхъ вовсе не означаютъ слова другаго, употребляемыя для перевода первыхъ. Эта разность еще замѣтнѣе, при сравненіи языка древняго съ какимъ бы то ни было изъ новыхъ. Поэтому при переводѣ латинскаго слова русскимъ, можно довольствоваться однимъ словомъ, когда оно равносильно; но иногда одно русское слово не можетъ исчерпать всего содержанія слова латинскаго, тогда не должно бояться пожертвовать краткостію выраженія точности и опредѣленности. Часто бываетъ нужно поставить нѣсколько близкихъ по значенію словъ, чтобы чрезъ это, такъ сказать, очертить кругъ значенія латинскаго слова.

Слова синонимическія.

§ 25. Есть слова, которыя въ значеніи имѣютъ такъ много сходства съ другими, что при поверхностномъ взглядѣ едва можно ихъ различить. Въ опредѣленіи значенія такихъ словъ словарь долженъ наблюдать всевозможную точность, дабы чрезъ сравненіе значеній ихъ можно было видѣть между ними различіе. Для этого нужно показывать, съ какими словами разсматриваемое слово поставляется въ соединеніи, какъ подобнозначащее, и какимъ противополагается.

Размѣщеніе и переводъ фразъ.

§ 26. Во всякомъ языкѣ есть такія словосоединенія, которыя только этому языку свойственны, и на другой языкъ не могутъ быть переведены слово въ слово. Кромѣ того въ словарѣ необходимо помѣщать словосоединенія, служащія примѣромъ или подтвержденіемъ показаннаго значенія. Всѣ такія словосоединенія лучше всего помѣщать при тѣхъ значеніяхъ, къ которымъ онѣ относятся. При такомъ только размѣщеніи, значенія подтверждаются при-

мѣрами, а выраженія объясняются изъ самаго значенія. Касательно перевода выраженій, въ словарѣ должно заботиться не о красотѣ слога, а о вѣрности и точности передаваемой мысли или понятія. Совсѣмъ не умѣстна замашка щеголять изысканными, и далекими отъ подлинника оборотами тамъ, гдѣ ищутъ помощи къ уразумѣнію мысли читаемаго писателя. Изысканность эта еще менѣе можетъ соотвѣтствовать экзегетической цѣли, если фразы, какъ дѣлается въ нѣкоторыхъ словаряхъ, совсѣмъ отдѣлены отъ значеній. Въ дидактическомъ отношеніи полезно даже, опредѣливъ вѣрно значеніе слова, намѣренно удерживаться отъ перевода фразъ, чтобы не предупреждать учащагося и не лишать его удовольствія самому выразумѣть и удачно передать уловленную въ подлинникѣ мысль. Для того, кто хочетъ узнать языкъ и научиться понимать всѣ его тонкости, никакъ не должно облегчать всякое затрудненіе, дабы не отнять у него возможности собственнымъ размышленіемъ находить разность духа двухъ языковъ.

Исторія словъ. § 27. Немногія слова и значенія словъ были равно употребительны во всѣ періоды жизни латинскаго языка; большая часть ихъ имѣла весьма непродолжительное существованіе. Въ словарѣ, по возможности, должно быть показано, какому времени слово, форма или значеніе слова, принадлежитъ. Въ нашемъ словарѣ исторія слова кратко заключается въ именахъ писателей, у которыхъ оно вообще, или въ извѣстной формѣ или значеніи встрѣчается.

Источники. § 28. Главнымъ и самымъ богатымъ рудникомъ, изъ котораго достается матеріалъ для составленія словаря, естественно служатъ произведенія латинскихъ писателей и другіе памятники римской письменности. Но эта разработка требуетъ силъ не одного труженика, и что добывается отсюда, не все безъ разбора годно для словаря. По указанію здраваго смысла, нужно, чтобы тексты писателей были достаточно вѣрны, и чтобы мысли, ими выраженныя, были вѣрно поняты. Для этого надобно пособіе критики и герменевтики.

Пособія. § 29. Готовый запасъ для общаго словаря находится въ указателяхъ (indices), составляемыхъ отдѣльно или на всего писателя или на одно какое-либо его произведеніе;

а еще лучше особенные словари. Такими словарями латинская литература нынѣ весьма богата, и есть между ними превосходные.

§ 30. Не только прочитать всѣхъ латинскихъ писателей отъ Ливія Андроника до Исидора Севильскаго съ лексикографическою цѣлію, извлечь изъ нихъ нужное и привесть въ порядокъ, но и собрать готовые матеріалы, находящіеся въ разныхъ указаніяхъ и особенныхъ словаряхъ, исключить ненужное, пополнить недостатки, согласить разнорѣчія, привесть все въ стройное цѣлое—можетъ почитаться предпріятіемъ исполинскимъ. Изъ всего этого слѣдуетъ заключить, что первые опыты словарей должны были быть весьма недостаточны, и что лексикографія не могла идти впередъ быстро. Всякій послѣдующій составитель долженъ повѣрять, очищать отъ ошибокъ и приводить въ лучшій порядокъ то, что находитъ собраннымъ въ трудѣ предшественника, и пополнять оный. Тѣмъ болѣе эта обязанность лежитъ на составителѣ словаря при выпускѣ труда новымъ изданіемъ. Трудность лексикографіи.

§ 31. Особливый характеръ, которымъ лексикографія древнихъ языковъ отличается отъ лексикографіи новыхъ, есть строгая во всемъ отчетливость. Причина этому та, что въ языкѣ, котораго знаніе пріобрѣтается путемъ учебнымъ, никто не можетъ лично засвидѣтельствовать вѣрность или невѣрность показанія. Все, начиная съ существованія слова въ языкѣ, всякая форма, каждое значеніе, каждое словосоединеніе, должно быть подтверждено указаніемъ на писателя, съ означеніемъ мѣста, гдѣ то или другое сказано. Доказательства эти въ подробности составляютъ содержаніе полныхъ или ученыхъ словарей, называемыхъ обыкновенно тезаврами, изъ которыхъ учебные должны быть только извлеченіемъ. — Въ нашемъ словарѣ слова, формы и обороты обыкновенные или встрѣчающіеся часто, поставлены только съ именами авторовъ, а слова, формы и обороты рѣдкіе и особенно замѣчательные, съ полнымъ указаніемъ мѣста. Отчетливость.

§ 32. Отдѣльныя статьи словаря не состоятъ между собою ни въ какой внутренней связи, и размѣщеніе ихъ въ словарѣ совершенно произвольно. Произвольность расположенія статей.

Нѣкоторые думаютъ, что слова производныя съ ихъ первообразнымъ должны составлять одну статью, представляя особый видъ измѣненія его. Это ошибочное мнѣніе происходитъ отъ сбивчивости понятій. Правда, что всякое производное слово по началу состоитъ въ связи съ своимъ первообразнымъ, и безъ знанія его въ сущности не можетъ быть вполнѣ понято. Для этого-то въ словарѣ и показывается этимологія всякаго не первообразнаго слова, подобно тому, какъ жизнеописаніе лица начинается поименованіемъ его родителей. Но эта связь между ними находится именно только при началѣ слова. Съ минутою вступленія слова въ языкъ отношенія ихъ перемѣняются. Какъ сынъ, вступившій въ общество людей, въ кругѣ своей дѣятельности является, подобно отцу, уже не какъ сынъ, а какъ человѣкъ; такъ производное слово проявляетъ полученное имъ отъ первообразнаго бытіе своимъ особымъ образомъ; оно является во все продолженіе своего существованія самостоятельнымъ, и, какъ знакъ понятія, служитъ наравнѣ съ своимъ первообразнымъ, не въ зависимости отъ него, а на ряду съ нимъ. Изъ этого слѣдуетъ, что всѣ статьи словаря порознь, какъ монографіи отдѣльныхъ словъ, самостоятельны и одна отъ другой независимы.

Возможные способы расположенія статей.

§ 33. Для того, чтобы въ словарѣ можно было легко отыскать нужную статью, требуется, чтобъ онѣ не были набросаны безъ всякаго плана, а чтобъ были приведены въ порядокъ на какомъ нибудь основаніи, которое бы при отыскиваніи слова служило руководствомъ. Такихъ основаній можетъ быть много. Можно расположить слова по частямъ рѣчи съ раздѣленіемъ ихъ по формѣ образованія и измѣненія; можно расположить по значенію, какъ часто дѣлаются собранія нужнѣйшихъ словъ при грамматикахъ съ отдѣленіями о Богѣ, о человѣкѣ и пр.; можно поставить слова по національности и тому под.: и со стороны науки ни противъ одного изъ этихъ основаній возставать не льзя именно потому, что наука предоставляетъ расположеніе статей на полный произволъ автора. Изъ всѣхъ возможныхъ способовъ расположенія

статей издавна приняты особенно два: *алфавитный* и *этимологическій*.

Расположеніе по алфавиту.

§ 34. Алфавитный способъ размѣщенія статей состоитъ въ томъ, что слова ставятся одно за другимъ просто по порядку буквъ алфавита, при чемъ принимается въ расчетъ не первая только буква, но и всѣ послѣдующія. При этомъ способѣ лексикографія имѣетъ въ виду единственно удобность пріискиванія словъ. И дѣйствительно, при этомъ расположеніи самомалѣйшее свѣдѣніе въ языкѣ достаточно, чтобъ найдти всякое нужное слово.

§ 35. Этимологическій способъ расположенія статей дѣлится на два вида: *корнесловный*, по которому къ семейству слова причисляются всѣ слова производныя и сложенныя; и *словопроизводный*, по которому къ семейству слова причисляются только производныя отъ него; сложенныя же съ производными отъ нихъ образуютъ новыя независимыя семейства наравнѣ съ простыми. При этимологическомъ расположеніи статей лексикографъ удобностію пріискивать слова жертвуетъ другой цѣли,—легчайшему способу обозрѣвать семейства словъ, связанныхъ этимологическимъ родствомъ.

Неоспоримо, что этимологія есть важнѣйшая часть языкознанія, и потребность облечь ее въ форму особой науки понятна всякому; но доселѣ еще она вида науки не получила, какъ грамматика и лексикографія. Прежде вообще относили ее къ грамматикѣ; послѣ пытались соединить съ словаремъ и даже подчинить ей порядокъ словъ, отъ чего и произошли словари этимологическіе. Въ новѣйшее время ученые находятъ справедливымъ образовать изъ нея особую науку. Какъ бы то ни было, лексикографія не должна совсѣмъ упускать изъ виду этимологію, какъ дѣлали авторы нѣкоторыхъ словарей, но также не должна и давать ей перевѣса передъ другими элементами словаря, какъ дѣлается въ словаряхъ этимологическихъ. Подчиненіе ей словаря не только не способствуетъ къ облегченію изученія словъ, но еще затрудняетъ учащагося, представляя ему вдругъ двѣ разныя и порознь трудныя науки. Изученіе словъ въ этимологическомъ отношеніи можетъ быть облегчено представленіемъ семействъ

ихъ въ видѣ генеалогическихъ таблицъ, гдѣ подробное и отчетливое изложеніе значеній каждаго слова очевидно можетъ только препятствовать необходимой для этого вида краткости. Изученіе слова въ лексикографическомъ отношеніи напротивъ состоитъ въ обстоятельномъ обозрѣніи всѣхъ значеній слова; слѣдовательно здѣсь не годится спѣшить переходомъ отъ одной статьи къ другой.

Расположеніе настоящаго словаря.

§ 36. Превосходство расположенія алфавитнаго предъ этимологическимъ видно уже изъ того, что при всякомъ другомъ расположеніи необходимо по частямъ обращаться къ алфавиту, между тѣмъ какъ алфавитъ остается независимъ ни отъ какого элемента словаря. На этомъ основаніи мы приняли порядокъ алфавитный, какъ простѣйшій и удобнѣйшій.

Условные знаки.

§ 37. Чтобы для сбереженія мѣста не писать часто повторяющіяся слова вполнѣ, въ словаряхъ обыкновенно принимаются нѣкоторые условные знаки и сокращенія. Сюда принадлежатъ: 1) разные шрифты, 2) особые знаки, 3) сокращенія въ именахъ писателей и въ техническихъ терминахъ изъ грамматики, логики, риторики и пр. Въ настоящемъ словарѣ приняты слѣдующіе знаки:........

Чтобы дать просвѣщеннымъ читателямъ возможность видѣть, какъ на дѣлѣ выполненъ изложенный нами во введеніи планъ новаго Латинско-Русскаго Словаря, считаемъ нужнымъ заключить это обозрѣніе выпискою нѣсколькихъ статей изъ нашей рукописи.

Căput ĭtis *n.* (*abl.*: capite, и capiti у *Cat.* 68, 124) голова 1) у человѣка: canum c., Plaut. также capitis nives, *Hor.* rasum и irrasum, *Plaut.* capillus circum caput rejectus negligenter, *Ter.* comere c., *Suet.* capite operto (съ покрытою головою =въ шляпѣ), *Cic.* aperire (открывать г. = снимать шляпу), *id.* c. dimittere, *Caes.* extollere, *Cic.* capite alqm in terram statuere, *Ter.* c. movere (отъ негодованія качать головою), *Hor.* per caput pedesque praecipitem ire (кувыркомъ летѣть) *Cat.* capita confere (шептаться), *Liv.* capita aut navim (naviam), игра, похожая на нашу орлянку (см. as, 1, 6.), *Macr. Sat.* 1, 7. *Aur. Vict. Or.* 3. caput ad laessam, правило гладіаторовъ, *Suet. Gr.* 22. пословица: nec caput nec pedes (pes), ни начала ни конца, *Cic. Jam.*, *Plaut.*, *Cato* у *Liv. Epit.* — *metonym.* самый человѣкъ: siquidem hoc vivit caput (=ego vivo), *Plaut.* и ч. quot capitum vivunt, totidem studiorum millia, *Hor.* и ч. обыкновенно съ *adj.*: ridiculum c., festivum, lepidum, *Ter.* carum, *Virg.*, *Hor.* ingratum, *Sen. trag.* liberum, *Cic.* vilia, ignota, libera servaque, *Liv.* nefandissimum, *Just.* и при дѣлежахъ въ выраженіи: на человѣка, in capita, ч. у *Liv.* отсюда: acerbissima exactio capitum (строжайшее требованіе податей съ каждаго особо, = подушнаго) *Cic.* in capita discribere, *id.* capite censi (лица, записанныя у цензора только поименно безъ означенія имущества), *Sall.* Capitum Helvetiorum millia CCLXIII., *Caes.*— *trop.* поелику голова есть важнѣйшая часть человѣка, безъ которой онъ живъ быть не можетъ, то изъ того выходятъ значенія a) жизнь, и именно α) физическая: num tu non vides, pro tuo caro capite carum offere me meum caput vilitati (что я за тебя продаю свою жизнь), *Plaut.* capitis periculum adire, *Ter.* si capitis res siet, *Plaut.* capitis poena, *Caes.* judicium capitis, *Cic.* capitis accusare (на смерть), *Nep.* arcessere, *Sall.* capitis absolvere, damnare, *id.* tergo et capite puniri, *Liv.* capite poenas expendere, *Tac.* capite luere stolidum consilium (заплатить жизнію за—), *Curt.* c. Jovi sacrum, *Ov.* càpitum credere, c. nostrum, *Phaedr.* и ч. у др. β) Гражданская совокупность правъ свободы, гражданина и семьянина. Потеря свободы была соединена съ потерею правъ гражданина и семьянина, и называлась deminutio capitis maxima, см. *Cic. de Or.* 1, 40. Это дѣлалось чрезъ поступленіе въ рабство и чрезъ приговоръ къ смертной казни. Потеря свободы чрезъ interdictio aquae et ignis называлась deminutio capitis media; наконецъ потеря правъ семьянина поступленіемъ въ замужство, усыновленіемъ (arrogatio и adoptio) назывались deminutio capitis minima, см. *Cic. Top.* 4. — b) голова, главное лицо, начальникъ, зачинщикъ: c. salerum, *Plaut.* и *v.* te esse huic rei c., *Ter.* c. est omnium Graecorum concitanolorum Heraclides, *Cic.* capita conjurationis virgis caesi, *Liv.* esse aliquod caput placebat, *id.* duo reipublicae capita, *Vell.* detracto capite (militibus), *id.* и г. у др. — c) голова, какъ мѣсто, гдѣ находится умъ, умъ, проницательность, Hor. *Sat.* 2, 3. 132. *A. P.* 300. f. id. *Sat.* 2, 6, 34. — 2) голова животнаго, *Tib. Hor.* и др. — *metonym.* самое животное, голова, bina boum capita, *Virg.* quinque et viginti capitum grex, *Col.* и у др. — 3) о вещахъ, голова, головка, верхъ, вершина, конецъ и под.: c. allii, porri, *Col.* papaveris, *Liv.* pontis (начало моста), *Planc.* у *Cic.* c. extorum, *Cic.*, *Liv.*, *Ov.*, *Plin.* c. tignorum, *Caes.* c. columnae (капитель), *Plin.* loramentorum, *Just.* molis, *Curt.* pinus, *Vet. poet.* у *Quint.* silvae, *Sen. trag.* vitis, *Plin.* = корень, а у *Col.*, *Cic.* о завиткахъ. О рѣкахъ caput значитъ и начало, истокъ, *Lucr. Hor. Liv.* и др. и конецъ, устье, *Caes.* 6. g. 4, 10; *Hor. Sat.* 1, 10, 37. Кромѣ этихъ мѣстъ рѣдко. c. montis (подошва), *Virg.* c. arcus (концы лука), id. c. vectis (длинный конецъ рычага), *Vitr.* отс. желвакъ, *Cels.* и c. facere, нарывать, пухнуть, id. — *trop.* главное: jus nigrum, quod coenae c. erat, *Cic.* c. ad. beate vivendum esse securitatem, *id.* caput oratoris est, *ut*... *id.* quod. caput est съ слѣд. *accus.* c. *infin.*, *id.* c. Epicuri, главное положеніе, *id.* Thebae c. Graeciae, *Nep.* orbis terrarum c., *Liv.* и ч. у др. отс. a) главное отдѣленіе, глава, параграфъ и под.: a primo capite legis ad extremum reperio, *Cic.* quae

scripserimus, in summas sive commentarios et capita conferre, *Quint.* и у др. — b) главная сумма, капиталъ, *Cic. Liv.*, *Hor.*

Censor, ōris, *m.* (censere) ценсоръ. Въ 310 г. отъ осн. города, въ первый разъ избраны въ Римѣ два сановника, которые должны были вести записки о числѣ народа и объ имуществѣ и состояніи каждаго гражданина (см. census), и названы ценсорами. Сначала они находились въ этой должности пять лѣтъ; потомъ, чтобы не могли сдѣлать изъ своей власти злоупотребленія, время отправленія этой должности сокращено до полутора года. Время отъ времени они получили должность судей и блюстителей нравственности всѣхъ состояній, и наказывали за дурное поведеніе и политическіе проступки пониженіемъ состоянія (animadversio censoria). Они также дѣлали подряды на постройку и поправку общественныхъ зданій, отдавали на откупъ доходы отъ пошлинъ и продажи соли, заботились о мощеніи улицъ и поправкѣ дорогъ, мостовъ, водопроводовъ и под., приготовляли животныхъ для жертвоприношеній, и содержали гусей въ Капитоліи. Колоніи имѣли своихъ собственныхъ ценсоровъ, которые представляли свои записи Римскому сенату. При императорахъ должность ценсоровъ отмѣнена, потому что важнѣйшія распоряженія приводились въ исполненіе или ими самими, или другими сановниками. — *trop.* судія, цѣнитель: pertristis quidam patruus, censor, magister, *Cic.* также у *Hor.*

Hebēre ĕo, ŭi, ĭtum, (habessit-habuerit, *XII Tab.* у *Cic.*) A) *act.* I) имѣть: h. necessitudinem cum alqo, amorem erga alqm, alqd commune cum alqo, *Cic.* uno et eodem temporis nati dissimiles et naturas et vitas et casus habent, *id.* h. motum, appetitum, *id.* spem de alqo, *id.* spem in alqo, *Nep.* h. auctoritatem, gravitatem, *Cic.* invidiam, *id.* odium, быть ненавидиму, odium in alqm, ненавидѣть, *id.* suspicionem alcjs rei, *Nep.* timorem, *id.* metum, *Prop.* также: alqd in metu, *Cic. Att.* exitum vitae, *Nep.* febrem, *Cic.* ex. gratia, fides; h. alqd in animo, *или* имѣть въ мысляхъ, *Var. L. L.* также: animo alqd, *Sall.* *или* представлять себѣ, *Cic.* *или* habere (in) animo, имѣть намѣреніе, хотѣть съ *inf*, *id.* Замѣтимъ еще слѣдующія соединенія: съ *dat.* a) *вещи*, имѣть на что или къ чему ниб.: h. dispicatui, презирать, *Plaut.* также: h. ludibrio, *Ter.* probro haberi, *Sall.* odio haberi, *Nep.* quaestui rem publicam, *Cic.* eam rem religioni, id.—b) *лица*: alcui honorem h., оказывать, *Cic. fam.*, *Curt.* Далѣе: habeat (sibi), пусть имѣетъ у себя, при себѣ, *Ter.*; съ *partic. perf. pass.* для означенія совершеннаго дѣйствія, котораго слѣдствіе продолжается: alqm inclusum habere, *Cic.* nostram adolescentiam habent despicatem, *Ter.* h. domitas libidines, *Cic.* Clodii animum perspectum habeo, cognitum, judicatum, *id.* exploratum, *id.* persuasum, *id.* expertum, *Planc.* у *Cic.* bellum indictum h., *Cic.* dictum, *id.* instituta, *id.*; съ *part. fut. pass.*: statuendum haberemus, *Tac.* praecipiendum habemus, *Col.* также у *Plin. ep.* съ *двумя acc.* cum haberet collegam in praetura Sophoclem, *Cic.* philosophiae praeceptorem hubuit Lysim, *Nep.*; съ *ad*: Romulus trecentos armatos ad custodiam corporis habuit, *Liv.* съ *in*: quod milla equidem habeo in spe, *Cic.* omnia bona in spe h., *Sall.* h. alqm in deliciis, *Suet.*; *satis habere*, быть довольну, *Cic.* въ противопол. съ *parum* h., быть недовольну, *Sall.*

res *se* habet, состоитъ, находится, ч. у *Cic. abs.*: habesne hominem, нашелъ ли ты его, и под. *Ter.* также: habet, *Plaut.* особенно о гладіаторѣ, который раненъ: hoc habet, *Virg.* и въ перен. см. о ранахъ любви, *Ter.* Въ особенности 1) имѣть откуда ниб., получить, принять во владѣніе: anne habebit? *Plaut.* ne malum habeat, *Cic.* отсюда: слышать, знать: habes nostra consilia. *Cic.* sic habeto, *id.*; съ слѣд. *относит.* предлож. non habeo, quod agam, quod dicam, *Cic.* nihil habeo, quod scribam, *id.* quid agam, non habeo, *Ter.*—2) содержать въ себѣ: nihil habet epistola, *Cic.* me habuit thalamus, я лежалъ въ постелѣ, *Virg.* profectio voluntatem turpem non habuit, *Cic.*—3) заключать: avaritia pecuniae studium habet, *Sall.* — 4) съ *infin.* a) быть въ состояніи, мочь: haec fere dicere habui, *Cic.* h. polliceri, *id.* illud affirmare pro certo habeo, *Liv.*—b) должну быть: ut id mihi habeam curare, *Varr. R. R.* tollique vicissim Pontus habet, *Val. Flacc.* 5) имѣть въ себѣ, и обыкновеніе, и привычку: Caesar hoc omnino habebat, въ Цезарѣ было, *Cic.*—6) приносить, причинять, производить, дѣлать: adventus in Syriam primus equitatus habuit interitum, *Cic.* latrocinia nullam habent intumiam, quae — *Caes.* mare infestum h., *Cic.* timorem, *id.* dolorem, misericordiam, *id.* Pompejum gratia impunitum habuit, *Vell.*—7) имѣть въ рукахъ, держать, употреблять: anulus in digito subter tenuatur habendo, *Lucr.* gestis bona quaerit haberi, *Ov.* h. vim, studium, *Cic.* отс. h. aetatem (проводить), *Sall.* h. diem luculente, *Plaut.*—8) держать, обходиться, встрѣчать: sic h. alqm *Plaut.* h. alqm. liberalissime, *Cic.* male *Caes.* pro hoste, *Liv.* sic pleraque mortalium habentur, *Sall.* отс. считать, почитать, цѣнить: h. alqm parentem, *Cic.* deum, *id.* h. procerto, *id.*, *Liv.* h. alqd post alqd *id.* въ *pass.* считаться стóить; *Cic.* съ *gen.*: h. alqm nauci, *Enn.* у *Cic.* regis auctoritas magni habebatur, *Caes.*—9) дѣлать, производить, совершать, отправлять: h. comitia, senatum, iter aliquo, *Cic.* h. auspicia *Liv.* nihil h. sine auspiciis *Cic.* см. ratio. Въ особ. произносить, говорить orationem, verba, querelam, *Cic.* dialogum, *id.* sermonem de alqo re, *Nep.*—10) переносить терпѣть: h. injurias, *Sall.* h. maleficium impune, *Tac.* — 11) имѣть во власти, обладать: h. muros, *Virg.* neque ipse (animus) habetur, *Sall.* se habere, владѣть собою, быть себѣ господиномъ, *Mart.* также въ формулѣ при разводѣ: res suas sibi habere jussit, *Cic.* и также въ перен. см. о Купидонѣ: res tuas tibi habe, убирайся прочь, *Plaut.* въ особ. 1) населять, обитать: h. Corinthum, *Cic.* Romam, *Sall.* —2) держать въ оковахъ: habeo (Laidem), inquit, non habeor a Laide, *Cic.* nos Amarillis habet, *Virg.* qui te posset habere, *Tib.*—3) имѣть достатокъ, быть богату: habuisse et nihil h. *Plaut.* въ противопол. съ qui pauper est, *Cic. frg.* у *Prisc.* amor habendi, *Virg.* cura habendi, *Phaedr.* и у др.—III) удерживать, не выпускать: h. hereditatem, *Cic.* h. tecum, *id.* въ особ. держать, хранить, заставлять быть гдѣ ниб.: h. in vinculis, *Sall.* h. aegros in tenebris, *Cels.* въ *pass.* находиться, содержаться, быть: prope a pueritia in castris habitus, *Liv.* — B) *neutr.*, 1) быть въ какомъ ниб. положеніи: sic habet, *Hor.* bene habet, хорошо, *Cic.* bene habemus, у насъ хорошо, *id.*—2) жить, помѣщаться: in his dictus est locis habere mihi Periphanes, *Plaut.* qua Numidiae haberent, *Liv.*

Hŏmo ĭnis, *m.* (*f.*, *Sulp.* у *Cic.*) 1) человѣкъ, какъ о мущинѣ такъ и о

женщинѣ, въ *plur.* люди, *Cic.* и др.; отс. вообще употребляется и тамъ, гдѣ надобно было ожидать is (онъ), *Plaut.*, *Ter.*, *Cic.*, *Nep.* и др. и въ соединеніи: h. adolescens, h. senex, *Ter.* h. servus, *id.* nemo homo, *Cic*, mares homines, *Plaut.* h. masculus. *Varr.* у *Non.* Замѣтимъ также: inter homines, esse *или* быть живу, *Cic.* въ противопол. съ: inter homines esse desinere, *Jun. Mauric. Dig.* *или* находиться между людьми, быть въ кругу людей, *Cic.* при строгомъ обращеніи къ другому: tu homo adigis me ad insaniam, *Ter.* и какъ бранное слово monstrum hominis, *Ter.* odium hominis, *Cic.* eum nihil hominis esse, пустой человѣкъ, *id.* *praegn.* смотря по связи – a) ч., который можетъ ошибаться: summi enim sunt, homines tamen, *Quint.* — b) ч. простой естественный, *Ter.*, *Cic.* — c) ч., умѣющій жить, порядочный ч.: quid multa? homines visi sumus, *Cic.* — d) ч. умный: si homo esset, eum potius legeret, *Cic.* и под., въ особ. a) въ противопол. съ servus, который считался вещію, свободное, образованное существо, *Petron.* — b) homines въ противопол. съ urbs, жители, *id.* – c) servus, *Cic.* homines tui, твои люди, *id.* — 2) мужъ: h. illustres, *Cic* h. Romani Римляне, *id.*, clarisimus homo, *id.* въ особ. a) отецъ съ своимъ семействомъ и людьми, *Liv* 34, 45. — b) homines въ противопол. съ equites, пѣхота, *Caes.*, *Liv.*

Ipse, a, um; *gen.*: ipsius, *dat.* ipsi, (ipsus-ipse, *Ter стар.*; *abl.*: eopse-ipso, eapse-ipsa, и *accus.*: eampse-ipsam, *Plaut.* въ шутку *superl.*: ipsissimus, *id.*) I) о лицахъ, 1) самъ, въ противол. другимъ: ego ipse. *Cic.* agam per me ipse, *id.* mihi ipse assentor, *id.* ne me ipsum irrideam, *id.* отсюда *abs.*, я самъ, ты самъ и т. д., а самъ: ipse interviso, *Cic.* и у др. ei loco C. Volcatium Tullum praefecit: ipse.... *Caes.* и др. — 6) самъ по себѣ: te ipsum pluris feci, *Cic.* — 2) самъ съ собою, безъ помощи, безъ содѣйствія другихъ, одинъ и под., *Ter.*, *Cic.*, *Virg.*, *Ov.*; въ соед. съ sporte, *Liv.* — 3) онъ она (съ удареніемъ), въ противопол. подчиненнымъ, ученикамъ или вообще окружающимъ и под.: quo me ipsa misit, хозяйка, барыня, *Plaut*, ipse dixit, учитель, *Cic.* ipsi, пассажиръ, въ прот. судамъ, *Liv.* — 4) et ipse, тоже также, когда одно сказуемое относится къ двумъ или многимъ подлежащимъ: qui et ipse crus fregerat, *Suet.* — II) о времени, самый, въ противопол. съ ранѣе или позже: sub ipsa protectione, *Caes.* nunc ipsum, именно теперь, *Cic.* — III) о числѣ, ровно, въ прот. съ больше или меньше: ipso vicesimo anno, *Cic.* triginta erant dies ipsi, *id.* — IV) о мѣстѣ самый: sub ipsis radicibus, *Caes* — V) о другихъ вещахъ 1) самый, самъ по себѣ: res ipsa, *Ter.* id ipsum. *Cic.* — 2) самый, именно этотъ: eaque ipsa causa belli fuit, это самое им. это было причиною войны, *Liv.* — 3) самый даже: ipsa virtus contemnitur, *Cic.* in his ipsis rebus, *id.*

Iūdĭcium, ii, *n.* (judex) 1) въ судебномъ смыслѣ, судъ, судебное разбирательство. Суды были частные, judicia privata, и общественные, judicia publica. Въ первыхъ всякое лицо старалось защитить свои особенныя права, во вторыхъ изслѣдывались преступленія государственныя (judicia exercere *Cic.*); въ первыхъ сначала предсѣдательствовали цари, потомъ консулы, послѣ военные трибуны и децемвиры, а съ 309 года praetor urbanus или peregrinus (qui judicium exercet-praetor, *Cic.*); въ послѣднихъ сначала цари, потомъ консулы, а послѣ, когда

Публикола ввелъ право обращаться съ протестомъ къ народу, уголовныя дѣла народъ или самъ рѣшалъ, или назначалъ извѣстныя лица, которыя разбирали эти дѣла съ сенатомъ, и назывались quaesitore или quaestores parricidii. Но и въ это время предоставлялось иногда разбирать и рѣшать дѣло высшимъ государственнымъ сановникамъ, пока наконецъ сдѣланы были по этому предмету точнѣйшія опредѣленія введеніемъ такъ называемыхъ quaestiones perpetuae. Judicium dare или reddere, дозволить судебное изслѣдованіе, о преторѣ, *Cic.*, *Caes.* отс. qui judicium dat-praetor, *id.* ad judicium cogere, *Caes.* j. accipere, подвергать себя суду, *id.* j. committere, назначить с., *id.* in j. deducere или adducere или vocare или judicio arcessere, обвинять, звать къ суду, *id.* j. de alqa re, судъ по дѣлу, или съ *gen.*: j. injuriarum, *id* и др. j. nullum habuit, ни разу не былъ обвиняемъ, не подвергался суду, *id.* *въ особ.* a) тяжба, процессъ: j. habere, *Cic.* judicio vincere, выиграть тяжбу, *id.* — a) суд. рѣшеніе, *Cic.*, *Liv.* *metonym.* a) судейство, должность судьи, *Sall.*, *Vell.* — b) мѣсто суда, судъ: in j. venire, *Nep.* — c) судьи, судъ: j. sortiri, *Cic.* j. implorare, *Sall.* j. publicum, *Vell.* — 2) въ смыслѣ несудебномъ, судъ, сужденіе, мнѣніе, рѣшеніе, приговоръ: judicio acri perpendere, *Lucr.* j. facere (de —), *Cic.*, *Caes.* j. mutare, *Sall.* j. difficile est, cujus laus prima sit. *Just*, j. erroris, несправедливое сужденіе, *Phaedr.* j. supremum, завѣщаніе, *Suet.* и тоже *abs.*, *Just.* въ особ. a) способность судить, сила сужденія: est mei judicii, *Cic.*, *Caes.* j. subtile, *Hor.* b) предусмотрительность, осторожность, обдуманность: judicio alqd tacere, *Cic.* Ambiorix copias suas judicione non conduxerit, an dubium est, *Caes.* non inertia, sed judicio fugisse, *Nep.* necessitate magis quam judicio, *Suet.*

1. **Lăbrum**, i, *n.* (lambere) губа, *Plaut.*, *Lucr.*, *Cic* и др.; l. superius, верхняя г., *Caes* *Plin.* l. inferius, нижняя г., *Petron* *trop.* primis или primoribus labris alqd gustare, имѣть небольшое свѣдѣніе въ чемъ ниб, съ прибавл. ut ajunt, ut dicitur, *Cic*, тоже: primor. labris alqu. attingere *id.* non assumis labris ista venerunt, *Sen. ep.* *metonym.* a) край: labra doliorum, *Cato RR.* l. cornuum, fossae, *Caes.* fluminis, *Lisenna* у *Non.* fontis, *Plin.* и у др. — b) яма, *Auson.* — c) labrum Venerum, растѣніе, Plin. 25, 13, 108. то же: labrum Veneris, *Seren.* *Lamni.*

2. **Lābrum**, i, n. (lavare) ванна, водоемъ, лохань для разнаго употребленія, *Cato. R. R.*, *Col.*, *Cic.*, *Virg.*, *Ov.*, *Plin.*

Longe, *adv.* (longus; *comp.* и *sup.*, *Cic.*) 1) о пространствѣ, собств. долго, отъ α) далеко: longe lateque, *Cic.* (см. late) Bidis oppidum est non l. Syracusis *Cic.* l. omnino a. Tiberi ad Caicum *id.* non l. a castris, *Caes.* haud l. a mari, *Sall.* и у др. l. tria millia passuum, на разстояніи 3000 шаговъ, *Lucil.* у *Charis.* locum castris elegit ab Avanio l. millia passuum XVI, въ разстояніи, *Caes.* и у др. l. abesse, далеко находиться, *Cic.* longissime abesse, *Caes.*; l. gentium abesse, *Cic.* и у др. съ *gen.*: l. parentum, далеко отъ родителей, *Apul.* *trop.*: a) вообще далеко: l. abesse a vero, *Cic.* l. ab humanitate, Caes. отс.: l. ab alqo или alcui abesse, не помогать, *Caes.*, *Virg.*, *Ov.*, *Flor.* β) при понятіяхъ различія, далеко, много l. a nostris rebus sejuncta divum natura, *Lucr* l. dissimilis rerum natura, *id.* facultates l. sunt diversae, *Cic.* o fortunam l. disparem, *id.* l. alia

in fortuna esse, *id.*; l. aliter, *Cic.*, *Sall.* l. secus, *Cic.* γ) при понятіяхъ преимущества далеко, гораздо, много: l. praestare, *Cic.* l. caeteris antecedere *Cic.* l. omnibus anteponere *Cic.* и др. отс. при превосх. степ., весьма. самый, ая, ое. l. omnium longissima est, *Plaut.* также у *Cic.*, *Caes.* *Sall.*, *Cat.* и др. longe longeque, *Cic.*; при сравн. степ., гораздо, много: pedibus l. melior Lycus, *Virg.* также у *Quint.*, *Vell.*, *Ov.* и др. при *adj.*, *adv.* и *verbb.*, весьма при *adj* и *verb.* только у *Stat.*, *Apul.*; l. ante alias insignis, *Liv.* въ переносн. см., пространно; l. dicere, *Cic*—b) издали, вдаль, далеко: l. videre, *Cic.* l. abire, *Ter.* l. discedere, *Cic.* l. prodire, insequi, *Caes* и у др.; *trop.*: res non longius tragit ab incepto, *Sall.*—c) издалека: l. videre, *Ov* l. accurrare, *Ter.* repetere, *Cic.*— 2) о времени—долго: aetate longuis provectus, *Cic.* longius tueri, *Sall.* longius debere, *Nep.*; venientia l. ante videre, за долго, *Cic.* l. antequam, *Vell.* neque ita longe post, *Gell.*

Novus, *adj.* (*comp.*: novior, приводится у *Var L. L.*) 1) въ *posit.* 1) новый, молодой, свѣжій, недавно сдѣлавшійся и под., часто *Lucr.*, *Hor.* *Cic.*. *Caes.*, *Sall.*. *Virg.*, *Ov.*, *Liv.* и др. въ особ. a) novae res α) новыя вещи, новости *Lucr.*, *Cic.*; также *subst.* novum, i, *n.* новость. *id.* novi quid, *Lucr.* β) въ государствѣ, нововведенія, перемѣны, безпокойства. *Cic.*, *Caes.*, *Sall.*, *Vell.* и др.; novis rebus studere, замышлять перемѣны, охотно ихъ видѣть, *Cic.*, *Caes.*; также *subst.* nova, orum, *n.*, n. exoptare, *Sall.* n. moliri, *Vell.* – b) novus homo, недавно вышедшій въ знать, новый дворянинъ, изъ такой фамиліи, въ которой до него никто не достигалъ высшихъ мѣстъ, консульства, преторства и курульнаго эдильства, *Cic.*, *Eutr.* —c) novae tabulae, новыя счетныя и долговыя книги, въ которыя для облегченія должниковъ старые долги или совсѣмъ не вносились, или вносились съ уменьшеніемъ, *Cic.* *Caes.*, *Sall.* *trop.* новый, неопытный, непривычный: n. equus. *Cic.* terre novae nares taurorum terga recusant, носъ, непривыкшій къ такому запаху—, *Ov.* rudis ad partus et nova miles eram, *id.*—2) новый, необыкновенный, доселѣ неизвѣстный, неслыханный, чрезвычайный, странный, неожиданный: n. flagitium, *Ter.* n. genus dicendi, *Cic.* genus belli, *Caes.* n. adventus, неожиданное прибытіе, *id.* n. genus poenae, *Sall.* n. salutationis exsultatio, *Vell.* n. consilium *Nep.* n. navis (=Argo), fluctus, latratur, rigor, Sacra, *Ov.* voce nova (=sono recens inventae fistulae), *id.*— 3) = alter, alius, другой: novus Liber pater, *Vell.* n. Camillus, *Liv.*— II) *Superl.*: novissimus, новѣйшій, послѣдній, крайній: n. histrio, *Cic.* n. agmen, аррієргардъ, *Caes* n. acies, задніе ряды, *Liv.* novissimi, слѣдующіе за войскомъ, мародеры, *Caes.* n. consilium, *Sall.* n. tempus, *Nep.* n. lux, hora, *Ov.* n. fortuna, доля Плутона при раздѣлѣ міра, *id.* n. regna, царство мертвыхъ, тотъ свѣтъ, *Ov.* и у др. также: n. cauda = novissima pars caudae, *Ov.* также: n. crura, *id.*; statione novissimus exit, послѣдній, послѣ всѣхъ, *id.* *trop.* крайній, величайшій, самый страшный, с. печальный: n. casus, *Cat.*, *Tac.* n. exempla, *id.*

Nĭcaea, ae, f. (Νίκαια) Никея 1) городъ въ Виѳиніи, при озерѣ Аскеніи, прежде называвшійся Antigonia, построенный Антигономъ и названный Никеею въ честь жены Лизимаховой, Никеи (н. Isnik) *Cic.* и др., пишутъ и Nicea, *Plin. Ep.* — 2) городъ или крѣпость въ Локридѣ, при подошвѣ горы Эты, близъ Ѳермопилъ, *Liv.* — 3) городъ въ Лигуріи, основанный жителями города Массиліи (н. Nizza), *Plin.* — 4) городъ въ Индіи, при рѣкѣ Гидаспѣ, основанный Александромъ В., *Curt.* и др.

Nympha, ae, f. и Nymphe, es, f. (Νύμφη), Нимфа, *Plur.* Nyphae, Нимфы, такъ назывались низшія божества или богини, живущія въ моряхъ, рѣкахъ, озерахъ, источникахъ (на землѣ и въ преисподней), также въ горахъ, пещерахъ, долинахъ, лѣсахъ и рощахъ, равно какъ въ деревахъ, почему и назывались соотвѣтственными названіями (какъ то: Nereis; Naias, Oreas, Dryas, Hamadryas); Peladi Nymphe, N. marinae, *Ov.* Nymphee Pactolides, id. N. infernae paludis, N. Avernales, *id.* также Музы, которымъ были посвящены источники, N. Libethrides, *Virg. Ecl.* Особ.: N. Peneis = Дафна, Atlantis = Анна Перенна, Maenalis = Кармента, vocalis = эхо, *Ov.* *Meton* = вода, *Mart.*

Nyphaean, i, n. (Νημφπᾶιον) Нимфеонъ 1) мысъ и гавань въ Илиріи, на предѣлахъ Македоніи, *Caes.* и др. — 2) посвященный нимфамъ бассейнъ съ водометомъ, окруженный портикомъ и мѣстами для отдохновенія, какихъ много находилось въ Римѣ, *Plin.*

Oeta, ae. f. и Oete, es, f. (Οἴτη m., у *Ov.* сомн.) гора Эта съ своею отраслію, которая простирается отъ Ѳермопилъ до Пинда, и оттуда къ югозападу до Амбракійскаго залива (н. Kumaita). На этой горѣ сжегъ себя Геркулесъ. — a, *Cic.*, *Virg. Cul.* и др.; — e, *Ov.*; въ пословицѣ: tibi deserit Hesperus Oeten, *Virg.*

Oetaeus (Ooteus), a, um (Oeta), mons, гора Эта. *Cic.* montes, горы Этскія, *Liv.* лежащій около Эты или владѣющій окреспостями Эты, regiones, *Ov.* deus, *Prop.* и пр. Oetaeus, *Ov.* о Геркулесѣ; rex = Ceyx, царь сосѣдняго города Трахины, id flamae, огонь или костеръ, на которомъ сжегъ себя Геркулесъ, id. Thermopilae, *Cat.*

Pădānus, a, um, (Padus) находящійся при рѣкѣ или въ рѣкѣ Падѣ, silva, *Solin*, culices, *Sidon.*

Pădus, i. m. Падъ (н. По), самая большая въ Италіи рѣка, которая вытекаетъ изъ горы Везула (высочайшей изъ Коттійскихъ Альповъ), принимаетъ въ своемъ теченіи множество рѣкъ и изливается многими устьями въ Адріатическое море, между городами Равенною и Адріею, *Liv.*, *Nep.*, *Hor.*, *Virg.*

Quĭriānus, a, um, Квиріанскій, mala, нѣкоторый сортъ лучшихъ яблоковъ, которыя доставлялись изъ окрестностей города Киріевъ (Cures), *Plin.*; также Quiriniana, *Cato*, *Varro R. R.*

Quĭrīnālis, e (Quirinus), принадлежащій или посвященный Квирину, т. е. Ромулу, Квиринскій, Квиринальскій, lituus, которую носилъ Ромулъ, *Virg.*, также: trabea. *id.* flamen, Ромуловъ жрецъ, *Varro*; collis, Квириналъскій холмъ въ Римѣ (н. Monte Cavallo), *id.*; *Nep.* также: mons, *Eutr.* и jugum, *Ov.*; отс. Quirinalia, ium, *n.* Квириналіи, праздникъ въ честь Ромула (17 Февраля или XIII. Cal. Mart.), *Cic.*

Quĭrīnus, a, um (по *Макроб.* = bellorum potens, ab hasta, quam Sabini *Curim* vocant). Квиринъ 1) *subst.* Quirinus, i, *m.* соб. метатель дротика, воинственный; такъ прозванъ a) обоготворенный Ромулъ послѣ своей смерти, *Ov.*; отс. populus Quirini, Римляне, Квириты, *Hor.* urbs Quirini, Римъ, *Ov.* gemini Quirini, Ромулъ и Ремъ, *Juv.* — b) Янусъ, *Suet.* и др. — c) Антоній, те-

ner, *Prop.* — d) Августъ, *Virg.* — II) *Adj.* = Quirinalis, Квириновъ, Квиринскій, Квиринальскій, collis, *Ov.* также: Quirina, *Cic.*

Quirīniānus, a, um, см. Quirianus.

Rēgillus, i, *m.* (Ῥήγιλλος) Региллъ 1) городъ въ странѣ Сабинской, изъ котораго Аппій Клавдій переселился въ Римъ, *Liv.*; иначе Regilli, orum, *m.*, *Suet.* 2) небольшое озеро въ Лаціумѣ, близъ дороги Лавиканской (via Lavicana), извѣстное побѣдою, которую Римляне одержали надъ Латинянами въ 496 году до Р. Х., *Cic.*; иначе lacus Regillus, Регильское озеро въ *Liv.*, *Plin.* или Regilli lacus, *Flor.*, *Aurel. Vict.* — 3) *прозваніе* рода Эмиліевъ, *Cic. Att.* M. Aemilius Regillus, *Liv.*

Rhŏdiăcus, a, um (Rhodos) = Rhodius, Родосскій, *Vitr.*, *Plin.*

Rhodiensis, e (Rhodius) Родосскій, *Suet.*; = Rhodienses, ium, *m.* Родосцы, *Gell.*

Rhodius, a, um (Rhodos) Родосскій, classis, *Ov.* Secessus, въ Родосъ, *Tac.* classis, флотъ, состоящій изъ кораблей, построенныхъ по образцу Родосскихъ, *Suet.* oratores Rhodii, которыхъ ораторство составляло средину между Мало-Азійскою напыщенностію и Аттическою краткостію, *Cic.*; отс. Rhodii, orum, m. Родосцы, *Cic.*, *Sall.*, *Nep.*, *Curt.*, *Eutr.*

Rhŏdos или —us, i, f. (Ῥόδος; *Acc.* on, *Ov.*) Родосъ, островъ на Карпатскомъ морѣ, у береговъ Малой Азіи, съ главнымъ городомъ того же имени (Rhodis); славился въ древности торговлею, кораблестроеніемъ и риторическими школами. При входѣ въ одну изъ его гаваней стоялъ знаменитый Колоссъ Родосскій, *Mella*, *Ov.* и др. По *Миѳол.* Родосъ была прежде дочь Посейдона, любимая Солнцемъ, мать семи Геліадъ, *Ov.*

Saguntinus, a, um (Saguntum) Сагунтскій, Сагунтинскій, *Liv.*; отс. Saguntini, orum, *in.* Сагунтійцы, Сагунтинцы, id., *Eutr.*

Saguntum, i, *n.* и Saguntus (или os), i, f. (Ζαγδυνζον) Сагунтъ, городъ въ Тарраконскомъ округѣ Испаніи, при Средиземномъ морѣ (n. Murriedro), состоявшій въ союзѣ съ Римомъ; его осадою Аннибалъ открылъ вторую Пуническую войну. Окрестности этого города были замѣчательны хорошею глиною, изъ которой приготовляли разнаго рода сосуды, *Liv.*, *Nep.* и *др.*

Sălĭāris, e (Salii), принадлежащій Саліямъ, т. е. жрецамъ Марсова храма; Салійскій или Салическій, carmen, *Hor.* sacra, *Macrob.*; такъ какъ по окончаніи священной процессіи этихъ жрецовъ всегда слѣдовалъ ихъ великолѣпный пиръ; то отс. = великолѣпный, пышный, dapes, *Hor.* epulae, *Apul.* epulari Saliarem in modum, *Cic.*

Salii, orum, *m.* Salio, скачущіе; *Gen. pl*: -iūm, *Hor.*; *Sing.*, *Inscr.*) Саліи, Салійскіе жрецы, коллегія жрецовъ Марсова храма, учрежденная Нумою, при которомъ ихъ было двѣнадцать, а при Туллѣ Гостиліи число ихъ удвоилось. Въ первой половинѣ Марта ежегодно они совершали торжественную процессію вокругъ города и его священныхъ мѣстъ, въ которой носили съ собою анциліи или священные щиты, пѣли священные гимны и танцовали священно-военные танцы, *Varro L. L.*, *Liv. Cic.* Обветшалый языкъ Салійскихъ гимновъ былъ уже непонятенъ Римлянамъ классическаго періода. *Varro L. L. Quint.* Въ городѣ Тибурѣ подобные Саліи были жрецы Геркулеса. *Serv.*, *Virg.*, *Macrob.*; отс. жрецы Геркулеса, у *Virg.*

Salmōneus, ĕi и ĕos, *m.* (Σαλμωνεύς), Салмоней, сынъ Эола, братъ Сизифа, отецъ Тиро и царь элидскій, основавшій городъ Салмону. Онъ былъ столь гордъ, что сталъ почитать себя равнымъ Зевесу и приказалъ приносить себѣ жертвы; посредствомъ барабановъ или шумной ѣзды въ колесницѣ онъ старался подражать грому, а бросаніемъ на воздухъ факеловъ онъ производилъ подобіе молніи. Зевесъ поразилъ его молніею, разрушилъ его городъ и осудилъ на вѣчную казнь въ преисподней, *Virg.*, *Hygin.*, и др.

Sardi, orum, *m.* Сардинцы, жители острова Сардиніи, *Varro R. R.*, *Cic.*, славившіеся у Римлянъ своимъ вѣроломствомъ, которое вошло въ пословицу; отчего, послѣ Сардинской войны, Сардинскіе невольники были такъ дешевы, что ихъ названіе: Sardi venales, означало людей ничего не стоящихъ и презрѣнныхъ, *Varro Frg.*, *Cic.*, *Aur. Vict.*

Saturnālĭcius, a, um, Сатурнальскій (принадлежащій къ празднику Сатурна), tributum, подарки, приносимые въ этотъ праздникъ, *Mart.* nuces, *id.* versus, *id.*

Saturnālis, e (Saturnus) Сатурнальскій. отс. *subst.* Saturnalia, ium, *n.* (у *Макроб.*: Saturnale festum), Сатурналіи, праздникъ въ честь Сатурна (17 Декабря), въ память счастливаго царствованія Сатурна въ Лаціумѣ, во время котораго было обыкновеніе посылать подарки одинъ другому, и веселиться на зрѣлищахъ и пиршествахъ, на которыхъ сами господа прислуживали своимъ рабамъ. *Cato*, *Cic.* и др. Этотъ праздникъ продолжался нѣсколько дней сряду, изъ которыхъ первый назывался Saturnalia prima, *Liv.*, второй, третій, Saturnalia secunda, tertia, *Cic.*

Sāturnĭus, a, um (Saturnus) Сатурновъ, stella, планета, Сатурнъ, *Cic.* sidera = Capricornus. *Val Fl.* regna, царство Сатурна или золотой вѣкъ, въ который царствовалъ Сатурнъ, *Virg.* arva или tellus, Италія, въ которой сначала царствовалъ Сатурнъ, *id.* gens, Италіянцы, *Ov.* mons *древнее названіе* Капитолинской горы, *Varro L. L.*, *Just.* numerus, древнѣйшій, Италіянскій родъ стихотвореній, *Hor.* falx, коса Сатурна, съ которою этого бога изображаютъ, *Ov.* Saturnius pater, Юпитеръ, *Virg.*, *Ov.* domitor maris, Нептунъ, *id.* Iuno, дочь Сатурна, *id.* virgo Веста, дочь (*al.* мать) Сатурна: *Ov.* proles, сынъ Сатурна, = Пикъ, *id.* отс. *subst.* a) Saturnius, ii, m. α) — Юпитеръ, *Ov. Claud.* — β) = Нептунъ, *Virg.* — γ) = Плутонъ, *Ov.* — б) Saturnia, ae, f. α) = Юнона, *Virg. Ov.* β) самый древній городъ Сатурна на Капитолинской горѣ, мифологическая колыбель города Рима, *Virg.*, *Ov.*

Saturnus, i, m. Сатурнъ, богъ всякаго рода посѣвовъ (a satu s. satione frugum), (у *Латинянъ*), котораго жена была Ops (богиня земли). Впослѣдствіи онъ былъ почитаемъ за одно съ Греческимъ Хрономъ, т. е. какъ отецъ Юпитера (Saturno ortus, *Hor.*), Плутона, Нептуна, Юноны и Цереры. Время его царствованія было золотымъ вѣкомъ, *Varro R. R.*, *Aur.*, *Vict.*, *Macr.*, *Virg.*, *Ov.* и др. Онъ почитался и богомъ времени, *Cic.*, *Lact.* Въ его Римскомъ храмѣ, стоявшемъ у подошвы Капитолинскаго холма, хранились государственныя бумаги и деньги и военныя знамена signa militaria. *Macrob.*, *Suet.*, *Plin.*, *Ep.* Saturni dens falx Saturnia, *Virg.* Saturni sacra dies, день Сатурна, Суббота, *Tib.* Saturni stella, планета — Сатурнъ, *Cic.* и просто: Saturnus, *Hor.*

Spartăcus, i, *m.* Спартакъ, Ѳракійскій уроженецъ, который сдѣлался предводителемъ толпы гладіаторовъ, бѣжавшихъ изъ Капуанской гладіаторской школы. Къ нему присоединились многія толпы другихъ гладіаторовъ и рабовъ и составили собою столь огромное войско, что оно одержало побѣду надъ четырьмя Римскими полками (73—71 г. до Р. Х.). Спартакъ хотѣлъ оставить Италію, но его товарищи вознамѣрились завоевать Римъ. Въ отсутствіе Помпея, Римляне вручили главное начальство въ войнѣ съ гладіаторами М. Лицинію Крассу, который наконецъ рѣшилъ войну двумя генеральными сраженіями. Спартакъ палъ во второмъ сраженіи при рѣкѣ Силарѣ. Остатокъ его войска встрѣтился съ Помпеемъ, возвращавшимся изъ Испаніи и также былъ имъ совершенно разбитъ и уничтоженъ.

Syrĭa, ae, f. (Συρία) Сирія (въ обширн. значеніи), страна, которая простиралась отъ предѣловъ Киликіи и Аманскаго хребта до сѣверныхъ предѣловъ Аравіи, и отъ береговъ Средиземнаго моря до береговъ Тигра, слѣдов. заключала въ себѣ области: Вавилонію, Месопотамію, Великую Арменію, Келосирію, Палестину и Финикію. Или подъ именемъ Сиріи, разумѣли эти же страны за исключеніемъ только тѣхъ, которыя лежали къ Востоку отъ береговъ Евфрата и къ Сѣверу отъ Аманскихъ горъ. Въ тѣсномъ смыслѣ Сирія означала земли, лежащія къ Сѣверу отъ Ливанскихъ горъ и вошедшія въ составъ Римской провинціи (въ 64 г. до Р. Х.). Онѣ были извѣстны также подъ общимъ именемъ Собственной или Верхней Сиріи, для отличія отъ Южной или Келосиріи. Въ этомъ послѣднемъ значеніи Сирія граничила къ С. съ Киликіею, Аманскимъ хребтомъ и Мелитеною, къ В. съ Евфратомъ и Месопотаміею, къ Ю. съ Финикіею, Келосиріею, Палестиною и Аравіею, къ З. съ Средиземнымъ моремъ. Древнѣйшее внутреннее раздѣленіе страны на округи городовъ: Антіохіи, Селевкіи, Лаодикеи и Апамеи оставалось до тѣхъ поръ, когда Римляне отдѣлили отъ нея Сѣверныя земли, назвавъ ихъ Коммагеною, остальную же страну стали вообще называть Селевкидою. Напослѣдокъ вся Сирія получила новое раздѣленіе и заключала области: Коммагену, Пierію, Селевкиду, Апамену, Циристику, Халкидику, Халибонитиду, Пальмирену и Казіотиду, *см. отдѣл. части.*

Аѳ. Ананьевъ.

